

# LE Courrier DE BERTHIER

— ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER —

30ième ANNÉE — No. 10.

BERTHIERVILLE. JEUDI, LE 30 AOÛT 1962.

Me André Daviault, Rédacteur-Gérant.

## BERTHIERVILLE CÉLÉBRERA AVEC ÉCLAT LA FÊTE DU TRAVAIL

### Magnifique coopération entre le Jeune Commerce et l'O. T. J.

L'O.T.J. et le Jeune Commerce se donnent un mal fou pour célébrer d'une façon tout à fait spéciale la prochaine fête du Travail.

Tout ne sera pas parfait, c'est entendu. Toutes les manifestations ne plairont pas à tout le monde, cela va de soi. Mais, tout de même, on peut dès à présent, affirmer sans crainte de se tromper que si la Fête du Travail n'est pas un succès ce ne sera pas imputable au programme peu intéressant ou au manque d'organisation des célébrations.

Si tous les événements qui se dérouleront la journée de la Fête du Travail et la veille de cette fête ne remportent pas un beau et franc succès, ce sera à cause de l'apathie des gens, de leurs snobisme, et de leur peu de sens civique. Alors... Mesdames et Messieurs...

### PROGRAMME

Depuis deux mois tous les membres du Jeune Commerce de votre localité travaillent sans cesse à l'organisation de la fête du travail. D'ici quelques jours vous serez en mesure de juger ce travail, qui a été fait par des jeunes pour tous les travailleurs de la région. Ce serait un grand désappointement pour tous ces jeunes si le public ne se rend pas à l'appel du Jeune Commerce. Donc lundi prochain c'est fête à Berthierville. Laissons nos marteaux, fermons nos bureaux et rendons-nous en foule sur la rue Frontenac pour y passer une journée mémorable. Pour vous situer dans le cadre de cette journée, voici le programme en entier :

- 11 hres — Messe à l'église paroissiale
  - 1 hres — Régates officielles de L'UCA (Commodore P.P. Leduc)  
Démonstration surprise
  - 6 hres — Parade des chars allégoriques avec les majorettes de Shawinigan et de Sorel (17 chars allégoriques)
  - 8 hres — Spectacle des deux corps de majorettes
  - 10 hres — Danse sur la place du marché
  - 11 hres — Spectacle avec Jacques Desrosiers fantaisiste et Jean-Marc Provost, journaliste
- La consigne de la journée est de surveiller tous les règlements suivants :
- 1- Rue Frontenac : durant les régates aucun stationnement ne sera toléré à partir de l'Avenue du Collège jusqu'à la place du marché.
  - 2- Après les régates, la place du marché devra être libre pour pouvoir faire les derniers préparatifs pour le spectacle. Les policiers auront des ordres sévères regardant tous les points énumérés ci-haut.
- Le quartier-général de l'organisation est au local du Jeune Commerce rue Frontenac, tél. T. 6-4791. Toutes les personnes qui auront des renseignements à demander durant la journée n'auront qu'à s'informer au local.
- La veille programme de l'O.T.J.
- 1.30 hres — Parade dans la ville
  - 3.00 hres — Courses pour les enfants
  - 8.00 hres — Spectacle des hôtesse trifluviennes  
Distribution des prix.
  - 10.00 hres — Feu d'artifice

Le succès des deux journées dépend surtout de l'ordre, de l'encouragement à nos organisations, et de votre présence à tous les spectacles.

Merci  
Jean-Yves Doucet, publiciste.

### En congrès au Saguenay

MM. Antonio Yanakis, préfet du comté et maire de St-Gabriel de Brandon, Edgar Roy, maire de St-Barthélemy, Arthur Rochette, maire de St-Viateur, Jean-Louis Poulette, maire de Ste-Geneviève de Berthier et le notaire J.-D. Giroux, secrétaire du conseil du comté de Berthier, ont été délégués par ce

dernier organisme au Congrès de l'Union des Conseils de Comté.

Ce Congrès aura lieu à bord du Tadoussac les 4, 5, 6 et 7 septembre prochains.

Les Congressistes partiront de Montréal et se rendront sur le Tadoussac jusqu'à Chicoutimi.

Mesdames Yanakis et Giroux accompagneront leurs époux durant le voyage.

Bon voyage à nos délégués.

### Chez les Oblates



Mlle SUZANNE BEAUSOLEIL

Mlle Suzanne Beausoleil a terminé sa Versification en juin dernier, au Collège Marie-Anne de Montréal.

Mercréd, le 22 août, elle est entrée chez les Oblates Missionnaires de Marie Immaculée, à Trois-Rivières. Elle est la première fille de Berthier ayant choisi la vie de cet Institut séculier.

Suzanne est la fille de M. et Mme Gabriel Beausoleil.

Nous lui souhaitons un fructueux apostolat chez les O.M.M.I.

### Revenons à l'esprit d'enfance, ça presse...

Si le Royaume des Cieux est aux petits enfants et à ceux qui leur ressemblent, où irons-nous, mon Dieu?

Pourquoi les enfants sont-ils à croquer? Parce qu'ils sont candi-

(suite à la page 7)

### Mot du président du Jeune C. à l'occasion de la Fête du Travail

"Berthierville est laborieux et heureux".

Tel est le thème de la fête du travail dans notre cité pour '62.

Avant d'aller plus loin, je dois remercier tous les annonceurs qui, par leur aide financière nous donnent la chance d'organiser la fête de tous les citoyens de Berthierville et de la région.

Aussi, à tous les membres du Jeune Commerce qui travaillent bénévolement au succès de cette journée, je tiens à adresser un chaleureux remerciement pour l'esprit civique qu'ils apportent dans leurs activités en notre milieu.

En célébrant cette fête, nous atteignons toujours notre but : Faire connaître notre localité et favoriser le développement et l'esprit d'union pour notre ville.

Nous souhaitons donc qu'une saine prospérité rendra florissantes nos institutions commerciales et industrielles et que ses bienfaits profiteront à toute notre population.

Je vous remercie.

Bernard Grégoire, Jr, président  
"Jeune Commerce de Berthierville, Inc."



### AFFAIRES MUNICIPALES

Lors de sa dernière réunion le 27 août, le Conseil de ville de Berthierville a décidé d'acheter une automobile pour ses policiers. Cette automobile sera équipée d'une sirène, d'un feu clignotant et d'un téléphone.

Le Conseil de Ville a de plus décidé de former un conseil d'urbanisme et entend demander à chaque corps public de nommer un délégué qui fera partie de ce conseil. Ce sont là deux excellentes mesures que personne ne songera à critiquer.



"Au Monastère, la cuisson du pain monastique. Un four moderne a remplacé l'ancien, mais la Moniale apporte au travail le même amour et la même diligence que ses devancières. Ah ! le beau pain qui sort de ses mains !"

# LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

« Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa ».

**W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE**  
Éditeurs-Propriétaires

Me ANDRÉ DAVIAULT, Rédacteur-Gérant  
177, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les Etats-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

## EN MARGE DE LA FÊTE DU TRAVAIL

Trop d'accidents de la route ont transformé les célébrations de la fête du Travail, l'an dernier, en ornées de tristesse et de souffrance pour bien des Canadiens. Si l'expérience du passé signifie quelque chose, on doit s'attendre à ce que d'autres hommes, femmes et enfants meurent et que des centaines d'autres soient cloués sur un lit d'hôpital, parce que quelqu'un aura enfreint les règles de la sécurité.

La Ligue de Sécurité de la Province de Québec estime que, dans ces conditions, 75 familles canadiennes pourraient être plongées dans le deuil, durant la Fête du Travail, à la suite d'accidents de toutes sortes. Les noms des victimes paraîtront dans les journaux de mardi matin. En tête de liste il y aura les conducteurs qui oublient qu'alcool et gazoline font un mélange néfaste.

"La fête du Travail, déclare le président Nathan Steinberg de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, n'a jamais été instituée pour exposer des êtres humains à une mort tragique ou à une incapacité permanente, ni pour semer la destruction sur nos voies publiques, ni pour causer à une mère ou un père la tristesse d'apprendre que leur enfant s'est noyé".

"La Fête du Travail, ajoute M. Nathan Steinberg, est dédiée à nous tous qui travaillons, qui peinons, soit avec nos mains, soit avec le cerveau. Cette solennité a pour but d'honorer la dignité du travail, instrument de progrès humain."

En terminant, le président de la Ligue de Sécurité exhorte chaque famille canadienne de songer à la véritable signification et à l'esprit même de la fête du Travail, en prenant toutes mesures nécessaires pour que la célébration se déroule dans un climat de joie et de sécurité.

### VOYAGEZ À MEILLEUR MARCHÉ AVEC BRISSETTE & FRÈRE LTÉE

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

XXXXXXXX VOICI NOS HORAIRES XXXXXXXX

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

#### ST-IGNACE — MONTRÉAL

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Départ de St-Ignace de Loyola	7.45 A.M.	
Départ de Berthierville	8.00 A.M.	
<b>SAMEDI SEULEMENT</b>		
Départ de St-Ignace de Loyola	7.45 A.M.	12.45 P.M.
Départ de Berthierville	8.00 A.M.	1.00 P.M.
<b>DIMANCHE</b>		
Départ de St-Ignace de Loyola	6.45 P.M.	
Départ de Berthierville	7.00 P.M.	
<b>DEPART DE MONTRÉAL</b>		
Tous les jours, excepté le samedi		
Départ du terminus	5.30 P.M.	
<b>Samedi</b>		
Départ du terminus	10.30 A.M.	5.30 P.M.
<b>Dimanche</b>		
Départ du terminus	10.30 P.M.	

### Le Palais du Commerce (Terminus)

1700 rue BERRI, MONTRÉAL — Tél. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

BRISSETTE & FRÈRE

Rte Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3794 et 3795 — BERTHIER



M. TANCREDE DESLAURIERS

Le R/Tancrede Deslauriers, que ses nouvelles fonctions obligeront de résider à Québec, a été l'hôte d'honneur, mercredi soir dernier, d'un buffet-dansant organisé par les membres du Club Richelieu de Berthier.

Malgré la chaleur et les vacances une soixantaine de personnes ont tenu à témoigner au R/Deslauriers et à son épouse leur estime et leur amitié.

L'Hôtel du Canada où a eu lieu la réunion s'est montré digne de sa réputation et a servi un buffet froid que n'auraient pu renier les grands hôtels de la province.

Le Président Paul, aux noms des membres a assuré le R/Tancrede que tous garderaient de lui un excellent souvenir, que tous lui étaient reconnaissants des services qu'il avait rendus au Club et que tous le considéreraient toujours comme un membre.

En témoignage tangible de leur estime et par l'entremise du R/Juge Armand Sylvestre les membres du Club offrirent au R/Tancrede des volumes et une modeste bourse.

Madame André Daviault, épouse d'un ancien Président du Club présenta une gerbe de roses à Madame Deslauriers.

## MISE AU POINT

Afin d'éviter les nombreux appels téléphoniques reçus au local du Jeune Commerce depuis quelques jours et pour éviter aux organisateurs de la Fête du Travail l'obligation de répondre aux différentes questions qui leur sont posées sur ce sujet, le Jeune Commerce déclare que l'organisation centrale de la fête du travail n'a rien à voir dans la promotion d'un "Midnight Show" dans un théâtre local, la veille de la fête du travail. Le Jeune Commerce tout en ne désapprouvant pas cette politique tient à mentionner que cette organisation commerciale n'entre pas dans les cadres des manifestations organisées par le mouvement à l'occasion de la fête du travail.

"LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC."

Inscrivez-vous dès maintenant

## AU COURS D'ANGLAIS

Tous les lundi et mercredi de chaque semaine de 7.30 à 9.30 à l'école St-François d'Assise — 30 cours donnés gratuitement à toute personne ne fréquentant plus l'école. Les cours débutent au début d'octobre pour se terminer au début de février.

Nom .....

Adresse .....

Tél. : TE. 6-

Retourner au :

JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE  
C.P. 611, a/s COURS D'ANGLAIS  
BERTHIERVILLE, P.Q.



## LE CARNET SOCIAL

### MARIAGE CHAYER-GARCEAU :

Samedi le 1er septembre, à 9 heures, en notre église paroissiale, sera béni le mariage de Réjean Chayer, commis de St-Liguori, Cté Montcalm, fils de M. et Mme Joseph Chayer (Jeanne Girard) de St-Liguori, et de Lucille Garceau, institutrice, demeurant à la Petite Rivière, fille de M. et Mme Joseph Garceau (Germaine Héneault, de Berthier.

### MARIAGE PAQUIN-PLOURDE :

Samedi, le 1er septembre, à 10 heures, en notre église paroissiale, sera béni le mariage de René-Paul Paquin, vendeur, de Maskinongé, fils de M. et Mme Léonard Paquin (Gertrude Bruneau) de Maskinongé, et de Madeleine Plourde, couturière, demeurant à 31 Champlain, fille de M. et Mme Joseph Plourde (Rose-Alba Bacon) de Berthierville.

### MARIAGE DESCHENES- ROCHELEAU :

Samedi, le 1er septembre, à 11 heures, en notre église paroissiale, sera béni le mariage de Fernand Deschènes, de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Joliette, fils de Alfred Deschènes et de Anna Latendresse de la paroisse St-Pierre de Joliette, et de Claire Rocheleau, demeurant à 18 de Bienville, fille de M. et Mme Charles-Edouard Rocheleau (Yvonne Carpentier) de Berthierville.

### MARIAGE MASSICOTTE-FRENETTE

Lundi, le 3 septembre, à 10 hres en notre église paroissiale, sera béni le mariage de Rosaire Massicotte, de la paroisse St-Jean-Baptiste de la Salle, à Montréal, fils de M. et Mme Noël Massicotte (Marie-Reine Rivest) de Montréal, et de Claudette Frenette, fille de M. et Mme Léo Frenette (Lucie Pascal) de Berthier-Paroisse.

### MARIAGE FRANCOEUR-POULIN :

Lundi, le 3 septembre, en la paroisse St-Odilon du Cap-de-la-Ma-

deleine, sera béni le mariage de Jacques Francoeur, mécanicien, de 243 Montcalm Berthierville, fils de M. et Mme Barnabé Francoeur (Alice Massicotte) de Berthierville, et de Pierrette Poulin, couturière, fille de M. et Mme Paul Poulin (Germaine Bouchard) de St-Odilon du Cap de la Madeleine.

### MARIAGE PLOUFFE-ALLARD :

Samedi le 1er septembre, en la paroisse Cathédrale de Joliette, sera béni le mariage de Gilles Plouffe, étudiant, de 348 Calixa Laval-lée Joliette, fils de M. et Mme Patrick Plouffe (Fleurette Forest) de la paroisse Ste-Thérèse de Joliette et de Marguerite Allard, institutrice, de 107 Lajoie nord, fille de M. et Mme Louis Allard (Hélène Ducharme) de la paroisse Cathédrale de Joliette.

### MARIAGE BLAIS-BARTHE :

Samedi, le 1er septembre, en l'église de St-Ignace de Loyola, sera béni le mariage de Jacques Blais, fils de M. et Mme Antonio Blais (Alice Goulet) de Berthier, et de Cécile Barthe, fille de M. Aristide Barthe et de feu Béatrice Lozeau de St-Ignace.

### PELERINAGE AU CIMETIERE :

Dimanche après-midi, le 9 septembre à 2 hres 30, aura lieu notre pèlerinage annuel au cimetière. Le prédicateur en sera le Rév. Père Jérôme Gervais, clerc de Saint-Viateur, ordonné prêtre en mai dernier. Le départ se fera de l'église. En cas de température inclemente, la cérémonie se déroulera dans l'église. Faisons-nous un devoir d'y participer en grand nombre; le culte pour nos défunts nous y engage.

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX

**Léo-Paul TROTTIER**

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, St-Royal Tél. LA. 3-1658  
MONTRÉAL, P.Q.

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILES — MARIAGES  
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES  
DÉCÈS — ETC.

# ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres  
Ouvert le soir et le dimanche  
Service rapide et garanti

## ADRIEN DUCHARME

représentant et dépositaire du

### "COURRIER DE BERTHIER"

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

# MENUS □ POTINS

par: Le Malin

Monsieur le maire a enfin décidé de présenter le mémoire du Jeune Commerce, au conseil municipal. Par la même occasion ne pourrait-il pas le faire publier dans les journaux locaux? Je suis certain que la population s'y intéresserait.

A quoi faut-il attribuer cette nouvelle attitude de notre maire? Quoiqu'il en soit, cette décision est excellente et tout à l'honneur de notre premier magistrat.

Dimanche prochain l'O.T.J. présentera des manifestations populaires dans les cadres des célébrations de la Fête du Travail. Un programme varié et divertissant est préparé afin de faire de cette journée la plus récréative. Félicitations à l'O.T.J.

Félicitations aussi au Jeune Commerce qui prendra le lendemain la relève de l'O.T.J. pour offrir à la population leurs manifestations pour la fête du travail.

Un endroit de divertissement présentera un spectacle à minuit (Midnight Show). Ce même établissement pré-

sentait l'an dernier un film à la même heure en collaboration avec le Jeune Commerce. Notons que cette année aucune liaison avec l'O.T.J. et le Jeune Commerce n'existe avec cet établissement et ce spectacle.

**LE MALIN N'EST PAS LE SEUL A ETRE MALIN.**

Qui a dit qu'après un an le Jeune Commerce n'existerait plus?

L'événement de la semaine: la magnifique fin de semaine que nous avons eue. Il était temps.

On a commencé à placer des signaux d'arrêts aux intersections. Il était temps également!

Un bon ami a été engagé policier municipal. Il s'agit d'Edgar Boucher, fils de Roméo Boucher, professeur à l'école St-François. Félicitations et bonne chance dans sa nouvelle fonction, Edgar.

Il y a un chauffeur de taxis de la société Central Taxis qui se fait tirer l'oreille!

On a enlevé le poste de taxi du Berthierville Taxis sous prétexte qu'il nuisait à je ne sais quoi, cependant notre génial conseil trouve bon de placer une boîte téléphonique près de la nouvelle banque afin de faire plaisir à quelques têtus.

Si le Central Taxis doit changer de place, c'est uniquement de la faute d'un chauffeur de cette association. Il n'avait qu'à faire moins de tapage et à jurer moins. C'est regrettable pour les autres chauffeurs de ce poste qui sont sérieux.

Le nom "Place du Marché" n'a plus sa raison d'être vu que le marché est disparu depuis de nombreuses années.

Pourquoi ne pas rebaptiser cette place "Place Laferrière" lorsque notre Maire aura construit le nouvel hôtel de Ville sur l'emplacement de la prison actuelle et aura réaménagé la place toute entière avec pelouse, terrain de stationnement et fontaine lumineuse?

### Plaisirs d'été!

Ce n'est pas sans raison que le seul organisme spécialisé en Sécurité Routière dans la province de Québec insiste chaque année sur la nécessité d'agir avec prudence en ce qui touche le transport des canots ou autres instruments de plaisir destinés à faire passer de bons moments sur les lacs et cours d'eau de notre province. A cette période de l'année, "Prudentia" rappelle que l'insouciance propre aux enfants n'a pas sa place chez les sportifs qui transportent leurs embarcations comme s'il s'agissait d'une vulgaire paire de ski. Cette réflexion remet aussi en mémoire que les remorques, habitables ou non, doivent toujours être solidement attachées à la voiture. Pour sauver votre propre vie, comme pour épargner celle des autres, est-ce trop demander de bien vérifier les attaches avant de prendre la route?

### NOUVELLES IMMOBILIÈRES

M. Gabriel Beausoleil, de la Grande Côte, a vendu sa propriété à M. Hector Meunier et selon les rumeurs, M. Beausoleil se construirait un logement en haut de sa salle de quilles.

M. Paul Champoux a agrandi sa maison de la rue du Collège et l'a complètement renouée en y posant de la pierre et de la brique.

La nouvelle école pour filles et l'édifice de la Banque Royale progressent rapidement et devraient être terminés sous peu.

### Télévision

Des représentants du Jeune Commerce de Berthierville Inc. seront au Canal 13 de Trois-Rivières vers 6 hres, le 31 août.

### Merci Monsieur le curé Bonin

M. Chrysologue Bonin, ancien curé de Berthier, vient de nous faire parvenir le prix de son réabonnement au Courrier de Berthier pour prouver, dit-il, son intérêt soutenu pour son ancienne paroisse et pour le Courrier.

Merci M. Bonin et soyez assuré que les paroissiens de Berthier et le rédacteur du Courrier, en particulier, gardent un excellent souvenir de vous.

### DANS BERTHIER-PAROISSE

### Réfection du pont Ladouceur

Les travaux de réfection du pont Ladouceur ont commencé mercredi dernier.

Le pont sera considérablement élargi ce qui facilitera la circulation et par là même évitera des accidents.

## AVIS

Tous les bureaux et magasins de Berthierville seront fermés lundi, le 3 septembre prochain, jour de la Fête du Travail.

# THÉÂTRE MÉTRO

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Sur semaine :

Ouverture à 7.30 hres p.m. — 1 représentation

Dimanche et jours de fêtes :

Ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. — TE. 6-4536

A L'AVENIR UN SEUL PROGRAMME PAR SEMAINE

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE  
30, 31 AOÛT, 1er et 2 SEPTEMBRE 1962

## "PREMIÈRE BRIGADE CRIMINELLE"

Avec Dora DOLL — Jacques DUMESNIL

AUSSI

## "SAMEDI SOIR - DIMANCHE MATIN"

Avec Albert FINNEY / Betty Ann FIELDS

# \$15,000. À GAGNER Chez Donatien HOULE

ST-CUTHBERT

LE VENDREDI, 7 SEPTEMBRE, DE 9 HRES A.M. A 9 HRES P.M.  
JOUR D'OUVERTURE AGENCE

"FORD" et "NEW HOLLAND"  
A VOIR, TOUTES MACHINERIES AGRICOLES

PRIX À GAGNER: VALEUR \$15,000.  
EN MACHINERIES AGRICOLES

Tout visiteur aura droit GRATUITEMENT à un billet de tirage  
VENEZ, VOUS SEREZ PEUT-ETRE LE CHANCEUX

REMODELAGE — REPARATIONS — NETTOYAGE  
TEINTURE — LOCATION

- Confection sur mesures
  - Chapeaux de toutes teintes et modèles en magasin
- Spéciaux sur tous nos • MANTEAUX • JAQUETTES • ETOILES

## ROCRAY FOURRURES

57 FRONTENAC — BERTHIERVILLE — Jour - Soir : TE. 6-4702

C'est le temps de prendre rendez-vous pour l'automne

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### DÉCÈS DE M. URGEL DUPUIS : —

Le 22 août, est décédé M. Urgel Dupuis, époux de feu Parmélie Brulé, à l'âge de 89 ans et 6 mois.

Il laisse dans le deuil son fils Albert, chez qui le défunt demeurait, et son épouse Cécile Dupuis. Cinq filles : Jeanne et son époux M. Antonio Gervais, de St-Barthélemy, Simone, et son époux M. Amateur Larose, de St-Grégoire, Georgette et son époux, M. Albert Metthé, de St-Jérôme, Marcelle et son époux, M. Gaston Courtemanche, de St-Jérôme, Rachel et son époux, M. Arthur Hébert de Louiseville.

Ses beaux-frères et belles-sœurs : M. Edmond Brulé, de St-Barthélemy, M. et Mme Wilfrid Brulé de Sorel, M. Adrien Brulé, de Berthier, M. Donat Brulé, d'Amqui, Mlle Marie-Berthe Brulé, de Montréal, M. et Mme Alcide Degrandpré (Ubalde), de Berthier, M. et Mme Albert Michaud (Hénédine), de Montréal. Le défunt était exposé aux salons mortuaires René St-Louis, de St-Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu le 25 août en notre église avec inhumation dans notre cimetière.

Nous présentons à la famille nos plus sincères condoléances.

### CAMBRIOLAGE AU BUREAU DE POSTE : —

Aux petites heures vendredi matin le 24 août, des cambrioleurs ont enfoncé la fenêtre à côté du garage de M. Herménégilde Doucet pour s'introduire dans notre bureau de poste.

Vers 1 h. 30 a.m., une voisine s'aperçut qu'il y avait quelque chose d'anormal autour de la bâtisse et s'empressa d'alerter la police. Lorsque les agents arrivèrent les bandits avaient disparus, après avoir enfoncé le coffre-fort et laissé les lieux dans un désordre facile à imaginer. Le montant du vol n'est pas encore connu.

Après les constatations d'usage les policiers continuent leur enquête, car on possède une assez bonne description des voleurs. Mais, on attend encore le Sherlock Holmes qui éclaircira les cambriolages à la Carrière Provinciale, à la Banque Provinciale, à la Meunerie Coopérative, au presbytère, etc... En attendant, soyons sur nos gardes, car la pègre devient de plus en plus effrontée.

### EXPOSITION : —

A l'École d'agriculture de St-Barthélemy les 14 et 15 septembre prochains, aura lieu l'exposition des travaux des demoiselles qui ont suivi les cours d'enseignement ménager durant quelques mois. A 8 heures p.m., le 15 septembre, clôture des cours par la distribution solennelle des prix.

En visitant nombreux les travaux de ces demoiselles vous pourrez vous rendre compte du merveilleux travail accompli par les professeurs et les élèves.

### DIVERS : —

APRÈS LA TOMBOLA : Favorisée par une température idéale, la grande tombola au profit des Loisirs St-Barthélemy s'est terminée dimanche soir. En attendant les résultats détaillés, qu'ils nous soit permis de dire toute notre admiration pour les organisateurs qui se sont dévoués sans compter pour procurer à notre jeunesse des amusements pour occuper leurs loisirs. Nous les remercions bien sincèrement ainsi

# COMITÉ MOUTIER?

que les personnes qui ont prêté leurs concours durant ces trois jours, sans oublier les donateurs de prix et la foule qui a participé à ce grand succès.

**FÊTE DU TRAVAIL :** Comme par les années passées, les MAGASINS, les Banques, les salons de coiffure, les ateliers seront fermés lundi, le 2 septembre. A tous, nous souhaitons un agréable congé!

**UNE FOIS de plus,** l'Hôtel Montmartre a fermé ses portes le 21 août et M. Julien Lefebvre et sa famille sont retournée à Montréal.

**MARIAGES :** Le 25 août mariage de Mlle Jeanne Sylvestre, fille de M. et Mme P.-Olivier Sylvestre, à M. Marcel Brigger, de Montréal.

Le 25 août, mariage de Mlle

Paulette Frappier, fille de M. et Mme Alcide Frappier, à M. Henri Laferrère, de Lanoraie.

**LA CARRIÈRE ST-BARTHÉLEMY** Ltée est à installer un autre grand concasseur à leur autre carrière de Berthier. Cette industrie de chez-nous prend de plus en plus d'importance et nous offrons nos félicitations aux propriétaires les frères Emile, René et Jean-Guy Michaud.

Mlle Lucille Lebeau est entrée au service de La Banque Provinciale au début de la semaine dernière. Mlle Ursule Allard, au service de la banque depuis plusieurs années, a donné sa démission en vue de son mariage à la mi-septembre.

**LA SANTÉ** de M. Jos. F. Sylvestre laissait beaucoup à désirer ces jours derniers et nous espérons que rien de plus grave ne se déclarera.

**LORSQUE** certaines autos passent en bourrasque dans la courbe dangereuse de notre village et que la sirène de la Carrière se

fait entendre, il est réellement comique de voir la circulation se mettre au ralenti. La peur de la police est le commencement de la sagesse!

**PROCHAINS MARIAGES :** Le 22 septembre, mariage de Mlle Jocelyne Massé, fille de M. et Mme Marcel Massé, à M. Guy Sarrazin, agent du C.P.R. à Mont-Rolland, fils de M. et Mme Lionel Sarrazin.

Le 8 octobre, mariage de M. Gaston Farley, fils de M. et Mme

Romuald Farley, à Mlle Nicole Joly, fille de M. et Mme Hubert Joly, de Berthier.

**LE DÉPARTEMENT** de la Voirie fait actuellement poser une couche d'huile et de petite pierre dans nos rues. A quand l'asphalte dans notre côte et de la montagne au fleuve?

M. et Mme René St-Yves ainsi que M. et Mme Laurent St-Yves et leur fille Chantal, sont revenus enchantés d'un voyage d'une semaine à Atlantic City.

## Jean Landry Menuiserie

Rue Frontenac, à l'arrière du bureau de poste.

RÉPARATION ET OUVRAGE GÉNÉRAL  
PEINTURE AU FUSIL — TEINTURE

---

**Spécialité : Meubles sur mesure — Bois et arborite**

---

**Information :**  
Rés. : 78, Frontenac, Berthierville      Tél. : TE. 6-4157

**PNEU GENERAL TIRE**

## SPÉCIALISTES DES PNEUS DE SÉCURITÉ

**PRIME SENSATIONNELLE**

**GRATUITE**

**CEINTURE DE SÛRETÉ HICKOK**

avec chaque pneu **JET-AIR**

AUTHENTIQUE CEINTURE DE SÛRETÉ HICKOK

valeur régulière de \$10.95

**GENERAL JET-AIR**

le premier pneu de qualité dans la gamme des bas prix!

**Economisez \$ 10.95**

Achetez 4 JET-AIRS General et obtenez une ceinture de sécurité (installation en plus)

**RENSEIGNEMENTS EN FAVEUR des CEINTURES de SÛRETÉ**

**CONSTATATION:** la plupart des blessures sérieuses et mortelles, sont occasionnées lorsqu'une personne est éjectée d'une voiture au cours d'un accident. Les ceintures de sûreté peuvent empêcher cette éjection dangereuse.

**CONSTATATION:** Le conducteur d'une voiture de sport, allant à plus de 130 m.p.h., perdit le contrôle de sa voiture et celle-ci capota. Le conducteur ne souffrit que de quelques entorses. Pourquoi? Il était protégé par sa ceinture de sûreté.

**Vérifiez ces caractéristiques exceptionnelles HICKOK!**

- Fabrication Hickok de qualité contrôlée.
- Mise au point conçue pour un maximum de sécurité.
- Correspond et surpasse le standard SAE.
- Entoilage 100% de nylon.
- Boucle métallique.
- Déclenchement instantané par la pression du doigt.
- Contrôle de la robustesse, de la solidité, de la couleur, de la durabilité.
- Convient à toutes les voitures à l'avant comme à l'arrière.

**AGISSEZ MAINTENANT! LA QUANTITÉ EST LIMITÉE**

Décidez-vous aujourd'hui, protégez votre famille et vous-même en ayant une ceinture de sûreté Hickok.

**CONSTATATION:** La fatigue chronique des conducteurs est l'une des principales causes d'accidents sur les autoroutes. Au cours de longs voyages, les ceintures de sûreté diminuent la fatigue.

**CONSTATATION:** 75% des collisions mortelles se produisent dans les régions urbaines, souvent près de l'habitation de la victime. Les ceintures de sûreté devraient toujours être employées et non pas seulement sur la grande route.

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**  
ROUTE NATIONALE No 2      TÉL. TE. 6-3795      BERTHIER

**PNEU GENERAL TIRE**

# Votre Page... Madame!

## Les boîtes à lunch vont encore à l'école

Révolu le temps des encriers, des ardoises poussiéreuses et des tabliers empestés qui étaient des symboles de l'école. Les écoliers d'aujourd'hui ont toutefois un point commun avec ceux d'autrefois ; ils apportent encore leur repas du midi sous leur bras. Les boîtes à lunch d'aujourd'hui ont beau être élégantes c'est toujours leur contenu qui reste le plus important. Si la petite chaudière à lunch d'autrefois s'est muée en élégant contenant, les consommateurs de lunchs ont également changé. Parmi eux se rangent non seulement les écoliers mais les pères, les jeunes gens qui travaillent et souvent aussi les mères. C'est en pensant à cette procession de boîtes à lunch que le Service des Produits du lait a préparé quelques suggestions dans le but de vous aider à rendre ces lunchs intéressants.

**Mac-au-fromage vite fait** — Voici un mets substantiel qui plaira aux papas et aux adolescents. Il est à base de macaroni au fromage en conserve et peut se préparer d'avance. Le matin on peut le réchauffer et le mettre dans des pots thermos à large goulot.

**Mac-au-Fromage vite fait** (3 portions)  
 4 tranches de bacon  
 1/4 tasse d'oignon haché  
 1/4 tasse de piment vert haché  
 1 boîte (15 on.) de macaroni au fromage en conserve  
 1 tasse de fromage Cheddar canadien en cubes  
 sel et poivre  
 Couper le bacon et frire dans une poêle jusqu'à ce que croustillant. Retirer le bacon, ensuite la graisse sauf 1 c. à soupe. Frire jusqu'à tendreté l'oignon et le piment vert. Ajouter le macaroni au fromage, les cubes de fromage et le bacon. Cuire sur feu lent jusqu'à ce que le fromage soit fondu et le macaroni chaud. Assaisonner au goût de sel et de poivre.

**Biscuits ermites aux pommes** — Les biscuits faits à la maison dans la boîte à lunch rappellent l'affection de la mère. Ceux-ci sont tendres, épicés et se conservent bien. Dans un contenant couvert ils se garderont frais indéfiniment.

### Biscuits ermites aux pommes (5 douzaines)

- 2 tasses de farine tout-usage tamisée
- 1 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé de muscade
- 1/4 tasse de noix de grenoble hachées finement
- 1 1/4 tasse de pomme rouge non pelée hachée finement
- 1 tasse de noix de coco déchiquetée
- 1/2 tasse de beurre amolli
- 1 1/2 tasse de cassonade pressée légèrement
- 1 oeuf
- 1/4 tasse de jus de pomme

Beurrer légèrement ces tôles à biscuits. Préchauffer le four à 400° F. Tamiser ensemble farine, soda à pâte, sel, cannelle et muscade, et ajouter noix, pomme et noix de coco. Défaire le beurre en crème, lui ajouter graduellement le sucre. Incorporer en battant l'oeuf et le jus de pomme. Ajouter ensuite les ingrédients secs, un peu à la fois, mêlant légèrement après chaque addition. Verser à la cuillère, sur les tôles à biscuits, à environ 2 pouces de distance. Cuire à four préchauffé 8 à 10 minutes. Refroidir sur les Tôles.

**Croquants à la mélasse** — Un petit paquet de ces biscuits à l'ancienne mode assurera le succès à votre lunch. Ils sont croquants, épicés et délicieux avec le lait. Comme ce sont des biscuits "frigidaire" vous pouvez les faire d'avance et les cuire au besoin ou encore en cuire la moitié et garder le reste pour plus tard.

### Croquants à la mélasse (environ 4 1/2 douz.)

- 4 1/4 tasse de farine tout-usage tamisée
- 2 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé de gingembre
- 1 tasse de beurre amolli
- 1 tasse de sucre
- 1 tasse de mélasse
- 1/4 tasse de lait

Tamiser ensemble farine, soda à pâte, sel, cannelle et gingembre. Défaire le beurre en crème; ajouter graduellement le sucre puis la

mélasse et le lait. Ajouter les ingrédients secs, un peu à la fois, mêlant bien après chaque addition. Former la pâte en deux rouleaux, environ 2" de diamètre. Envelopper dans le papier ciré. Refroidir 24 heures. Beurrer légèrement les tôles à biscuit. Préchauffer le four à 350° F. Trancher les rouleaux de pâte en tranches minces; placer sur les tôles beurrées. Cuire à four préchauffé 10 à 12 minutes. Refroidir sur les tôles.

## DORS JOLI BÉBÉ ROSE

*Dors, dors mon bel ange blond  
 Tous les oiseaux sont endormis  
 On n'entend plus leur gai jargon  
 Ils sont blotés dans leur petit nid  
 Sois gentil mon mignon  
 Ferme tes beaux yeux bleus  
 Qui scrutent sans cesse l'horizon  
 Les étoiles paraissent dans les cieux  
 Bientôt ce sera la nuit  
 Repose-toi bien jusqu'au jour  
 Au petit matin l'oiseau quitte son nid*

*Pour voler vers de nouveaux séjours  
 Toi tu t'éveilleras dans les bras de ta maman  
 Qui sur son coeur te pressera bien tendrement  
 En te chantant de beaux refrains très gais*

*Pour t'aider à bien commencer la journée  
 Ainsi avec ses bons soins, ses bonnes caresses  
 La journée bien vite passera; de nouveau viendra la nuit  
 Son chant mélodieux t'endort quand elle te berce*

*Et les petits oiseaux vont s'endormir aussi*

*Bonne nuit mon beau bébé rose  
 Tiens je vois que tu souris  
 Malgré que tes paupières soient closes*

*Tu as donc rejoint tes amis  
 Tu rêves peut-être d'un beau château*

*Rempli de fées aux pouvoirs merveilleux  
 Vois plutôt comme le ciel est bleu  
 Rempli d'étoiles, il n'y a rien de si beau*

*Joli bébé rose aux beaux yeux bleus  
 Quand ton regard sur moi se pose  
 Je suis heureuse, je vois tout en rose*

Tante Bell

## Chronique dentaire

Dr Guy Boisclair

### Le dentiste à besoin de votre aide

Le dentiste a besoin de la coopération des parents et des enfants. Les parents sont les premiers éducateurs de leurs enfants. Si on leur enseigne à avoir peur du dentiste, ils garderont toute leur vie tous ces mauvais conseils. Sans nous en rendre compte, nous décrivons nos contacts avec le dentiste d'une façon tout-à-fait au désavantage du dentiste et au détriment de votre enfant qui prête l'oreille. L'enfant est le parfait imitateur des parents. La plupart du temps nos descriptions sont exagérées. Soyez donc toujours positives dans vos histoires. Y a-t-il un dentiste qui veut réellement vous perdre ou perdre un enfant comme patient? Pensez-vous qu'un dentiste soit intentionnellement désireux de causer de la douleur ou de faire peur à un enfant ou à un adulte? Non, et si les parents aidaient quelque peu, le travail serait si facile à exé-

ter chez les enfants. Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi le petit voisin aimait aller rendre visite à son dentiste? Vous êtes-vous demandé pourquoi il y avait une si grande différence entre le vôtre et le petit voisin?

La plupart du temps les parents sont en faute avec leurs mauvais conseils et leur propre peur qu'ils communiquent. Si vous saviez comme c'est agréable d'aller chez le dentiste de nos jours? Peut-être il y a-t-il dix ou quinze ou vingt ans que vous n'êtes pas allés chez le dentiste! Si, c'est vrai, vous pouvez dire que vous ne connaissez pas le dentiste moderne et qu'il serait temps que vous commenciez à y aller avant qu'il ne soit pas trop tard. Pensez à vos enfants et prenez donc rendez-vous avant qu'il ne soit pas obligatoire d'enlever les dents de votre enfant.

## Bébé Michel à l'école

par Réjeanne Joly-Rondeau

Bébé Michel était un charmant petit homme de six ans. C'était un privilégié car il possédait dix frères et soeurs qui le choyaient et lui prodiguaient tendresse et affection. Avec sa grâce enfantine, il leur prouvait sa reconnaissance de maintes façons : caresses, espiègleries, taquineries, etc. C'était un joyeux lutin qui dissipait, avec une facilité étonnante les soucis de la grande soeur ou du grand frère et qui, avec une inconscience charmante, était déjà un "seneur de petits bonheurs".

Un jour, sa maman lui dit : — Michel, tu es grand maintenant, tu iras à l'école.

Quittant sa camionnette, il demande : — Qu'est-ce que je vais faire à l'école?

Avec patience, la maman lui explique qu'il apprendra à lire, à écrire et à compter.

— Je sais compter, dit Michel avec un air de triomphe... Un, deux, trois, quatre, cinq, dix, douze...

Devant le sourire amusé de sa maman, il cesse et, philosophe, il ajoute : — C'est bien, j'irai à l'école puisqu'il le faut.

Après ces derniers mots, il retourne à sa camionnette et avec une mimique intéressante, il fait entendre un rrr... qui imite assez bien le bruit d'un moteur.

Dix minutes passent et Michel vient poser sur sa maman deux yeux interrogateurs et inquiets :

— Maman, est-ce que je vais pouvoir amener Pataud à l'école? Entendant son nom, le compagnon de jeux de Michel s'approche de son jeune maître.

— Pataud devra rester ici.

— Et ma camionnette?

Remettant un peu d'ordre dans la blonde chevelure de son bambin, la maman répond avec bonté : — Tu ne pourras apporter ta camionnette à l'école.

Avec décision, Michel répond : — Je veux rester ici avec Pataud et ma camionnette.

Devant l'air décidé de son petit homme, sa maman lui explique avec douceur qu'on ne peut acquiescer à ses désirs et Michel retourne à nouveau vers sa camionnette. L'après-midi se termine et le garçonnet ne fait plus allusion à sa prochaine entrée à l'école. Le soir, après le souper, il fait sa prière au pied de sa maman et après le signe de croix applique sur les joues de celle-ci les deux baisers sonores traditionnels en ajoutant :

— Que j't'aime donc, maman, et sans transition, il ajoute :

— A quoi ça va me servir d'aller à l'école?

La maman considère son bambin avec attention et songe :

— Six ans et... déjà des problèmes à résoudre!

Souriante, elle répond : — Vite dans ton lit et je t'expliquerai.

Dans un langage simple et concret, elle explique à l'enfant qu'à l'école, il préparera son avenir.

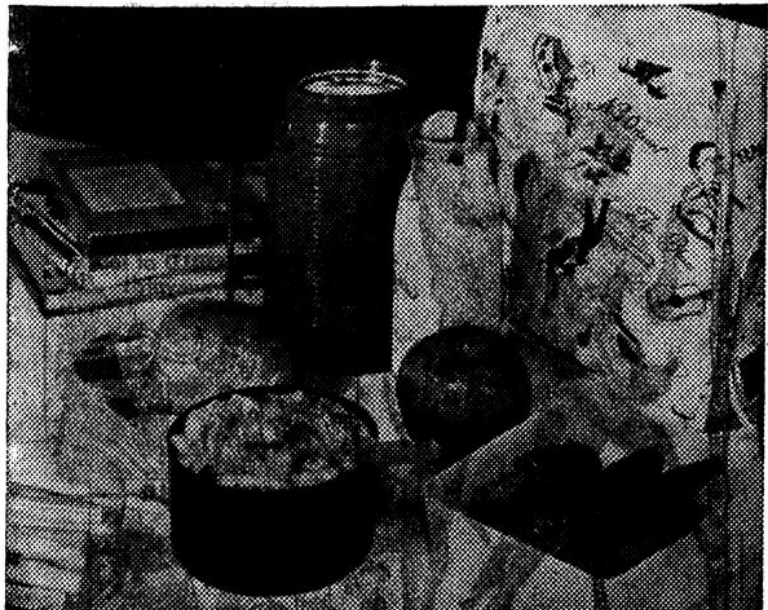
Avec ces mots dont il possède le charme inconscient, Michel murmure à sa maman :

— Maman, je ne sais ce que je ferais si je ne t'avais pas. Il ne doit pas y avoir deux mamans comme toi dans le monde!

Plaçant un gros ourson en peluche près de l'enfant, la maman répond :

— Il faut dormir, maintenant, Michel! Bonsoir!

— Bonsoir maman et tu sais... j'ai hâte d'aller à l'école maintenant.



Qu'est-ce qu'il y a dans ma boîte aujourd'hui? Du macaroni au fromage dans un thermos, des bâtonnets de carottes, des branches de céleri et un petit pain beurré. Pour dessert, deux sortes de biscuits : des ermites aux pommes et des croquants à la mélasse avec une grosse pomme juteuse et du lait froid, naturellement... C'est bon?

### Salle de toilette

Dans la salle de toilette publique, il est imprudent de déposer ses articles de toilette, peigne, minaudière ou débarbouillette, sur une tablette ou une table sans l'avoir d'abord recouverte d'une serviette en papier. D'autres personnes ont pu y laisser les microbes de maladies de la peau ou d'autres infections. On ne doit pas non plus se servir d'une serviette sur rouleau ou d'un verre à l'usage public; ils peuvent transmettre des microbes.

### Aux abonnés!

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.



## CHRONIQUE LACORDAIRE

A TOI, JEUNE ETUDIANT OU ETUDIANTE

Tu as treize ans, seize ans, dix-huit ans. Les vacances qui, en juin dernier, étaient pour toi une promesse de joies, d'excursions, de repos, se termineront bientôt. Septembre sera pour toi le début d'une nouvelle période scolaire.

Que sera pour toi cette année d'étude ? Tu es écolier, écolière. C'est donc à ta formation que tu dois travailler. Et cette formation, l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc qui s'intéresse particulièrement aux jeunes, te souhaite qu'elle soit aussi complète que possible.

Au physique, puisses-tu conserver ou acquérir une bonne santé !

Au point de vue intellectuel, puisses-tu par un travail méthodique, constant, par l'effort, te cultiver davantage et essayer de réunir le plus de connaissances possibles.

Au point de vue moral, puisses-tu acquérir la maîtrise de ta sensibilité, de ton cœur, en donnant à ce dernier une bonne direction, en n'entretenant pas une affection exclusive pendant tes études, en aimant le Vrai et le Beau et en rejetant tout ce qui ne l'est pas.

La lutte pour acquérir une bonne formation morale sera difficile car aucune conquête ne se fait sans effort. Puisses-tu le comprendre !

Un jeune étudiant écrivait dernièrement : "Vivre, c'est choisir, et choisir, c'est sacrifier quelque chose." Puisses-tu en vivant cette nouvelle année scolaire choisir ce qui convient le mieux à ta complète formation et sacrifier généreusement tout ce qui l'entraînerait vers une banale médiocrité !

Une nouvelle année scolaire qui soit pour toi une source de richesses au triple point de vue physique, intellectuel et moral, voilà ce que te souhaite au début de cette période scolaire l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de ta paroisse !

Le Comité Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, par Mme Claude Rondeau, trés.

## En observant la vie!

Les cinéphiles sont gâtés présentement. La T.V. offre à qui aime ce divertissement, de nombreux films qui savent combler les plus exigeants si ce n'est par leur qualité, du moins par leur quantité.

L'homme procède du singe. La preuve en est qu'après avoir vu les singes effectuer des voyages cosmiques, voici maintenant que les hommes suivent leurs traces en "singant" les prouesses de leurs ancêtres communs.

Il existe un passe-temps agréable et qui aide à "changer le mal de place" comme on dit communément. Les habitués des mots-croisés sont très nombreux et savent profiter des avantages qu'ils apportent.

Les mariages furent nombreux cet été. Autant de cérémonies nuptiales autant de "nouveaux prisonniers" disent les "déjà-mariés".

A ne pas oublier : Un peuple sobre est un peuple fort !... et ce, dans tous les domaines.

Les vacances, en plus d'être la période de repos idéale, représentent une occasion d'effectuer de multiples randonnées qui nous font découvrir les coins de pays à nul autre pareil. Pour les uns ce sera la Gaspésie, pour d'autres, les Laurentides...

Le respect de l'autorité mérite d'être appliqué dans toutes les sphères d'activités humaines, même dans le sport. Nous devrions admirer le dévouement d'un arbitre plutôt que de s'acharner à mettre des "bâtons dans les roues" en attendant à son autorité...

On s'affère présentement à terminer les tout derniers préparatifs nécessaires à la rentrée des classes prévue pour mardi prochain.

## Guide de terminologie

A DATE :

Locution à proscrire. (Faute). A date nous avons dépensé deux cents dollars.

(Correct). JUSQU'AUJOURD'HUI nous avons dépensé deux cents dollars.

(Faute). J'ai mis ma correspondance à date.

(Correct). J'ai mis ma correspondance À JOUR.

Au lieu de à date, employer : JUSQU'À PRÉSENT, JUSQU'ICI, JUSQU'À MAINTENANT, JUSQU'À CE JOUR, JUSQU'À AUJOURD'HUI ou JUSQU'AUJOURD'HUI.

Malgré qu'en aient les puristes, l'Académie française admet les deux formes sans distinction : jusqu'aujourd'hui, jusqu'à aujourd'hui (THOMAS, Dictionnaire des difficultés de la langue française).

Ne pas dire : Au jour d'aujourd'hui.

IGNORER :

Il faut se défier de ce mot. — IGNORER signifie : ne pas savoir, ne pas connaître ; ne pas connaître par expérience. EXEMPLES : Il le sait et nous l'ignorons (Littré). — Littré, le Dictionnaire général, l'Académie ignorent ce mot (Le Gal, Le parler vivant au XXe siècle). — Il IGNORE le malheur (Larousse).

Le verbe TO IGNORE ne veut pas dire : IGNORER. — To ignore se rend par : Ne pas tenir compte de, ne tenir aucun compte de, feindre de ne pas reconnaître, affecter de ne pas voir quelqu'un, méconnaître un droit, négliger de tenir compte de, rejeter, entreprendre, mépriser, passer outre à une interdiction, ne pas répondre à, rendre une fin de non-recevoir, ne pas vouloir reconnaître quelqu'un, passer sous silence.

(Faute). Je l'ai simplement ignoré.

(Correct). Je fis comme s'il n'existait pas (Veslot et Banchet, Les traquenards de la version anglaise).

(Faute). Tschombé ignore l'appel d'Adoula.

(Correct). Tschombé rejette, ne tient pas compte, ne tient aucun compte de l'appel d'Adoula.

Robert a adopté ignorer au sens de "faire semblant de ne pas connaître". — Quand je le croise dans la rue, je l'ignore. — Ce sens "nouvelle vague" peut créer une amphibologie. Dans la phrase suivante : "Le roi ignorait Joseph", ignorait signifie-t-il "ne connaissait pas" ou feignait de ne pas reconnaître ?

OPÉRER :

En français, on n'opère pas une entreprise, ON L'EXPLOITE.

(Faute). Il opère une ferme.

(Correct). Il exploite une ferme.

(Faute). Il opère une machine.

(Correct). Il manœuvre une machine.

(Faute). Une usine en pleine opération.

(Correct). Une usine en plein fonctionnement.

OPÉRER, dans le sens d'exploiter, de faire exécuter des mouvements à, est un ANGLICISME.

JOINDRE :

On emploie À TORT le verbe joindre dans le sens de s'unir à, faire alliance avec, entrer dans, adhérer à, s'associer à, se joindre à, s'affilier à, devenir membre (d'une société, d'une association), s'enrôler.

(Faute). Le Canada joindra-t-il l'O.E.A. ?

(Correct). Le Canada adhérera-t-il à l'O.E.A. ?

(Faute). La Grande-Bretagne joindrait le Marché commun.

(Correct). La Grande-Bretagne adhérerait au Marché commun.

(Faute). Joindre un parti.

(Correct). s'affilier à un parti.

(Faute). Joindre l'armée.

(Correct). Entrer dans l'armée.

## REMERCIEMENTS

La Croix-Rouge section Berthier désire exprimer ses sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué au succès de la dernière clinique des donneurs de sang.

Soyez assurés de la reconnaissance de la Section.

Merci beaucoup.

LA SECTION DE BERTHIER

Par : Norma Dubé, secrétaire.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS!

## En grand spécial Théâtre Royal

LE THEATRE DES PRIMEURS

TEL. : TE. 6-3402

BERTHIERVILLE

(Fernand Aucoin, gérant)

ATTENTION ! ATTENTION !  
CHANGEMENT D'HORAIRE

Ouvert SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI, MARDI  
à partir du 8 SEPTEMBRE 1962

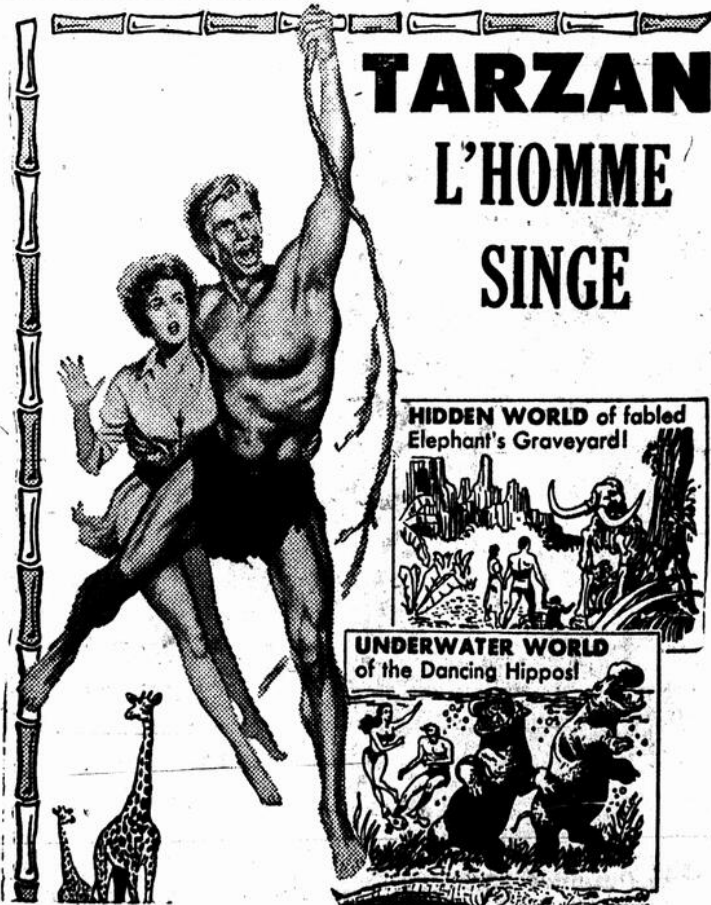
Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine  
Dimanche : représentation de 1.30 h. p.m. à la fermeture

Représentation dimanche le 2 septembre  
Représentation à 1.30 h. après-midi  
Soirée à 7.00 hres

Le théâtre fermera ses portes pour la réouverture du  
MIDNIGHT SHOW

EN PRIMEUR  
À BERTHIER

TARZAN  
L'HOMME  
SINGE



# AUTOBUS SCOLAIRES

NEUFS ET USAGÉS  
15 À 78 ÉLÈVES

Livraison immédiate

Une visite vous convaincra

BRISSETTE AUTOMOBILE  
LIMITÉE

ROUTE NATIONALE NO. 2  
TE. 6-3795 — BERTHIERVILLE

**Revenons à...**

(suite de la 1ère page)

des! Cela vient de ce qu'ils ont un coeur droit et sincère; aucune méchante arrière-pensée ne vient ternir l'éclat de leurs beaux yeux! Comme on dit souvent: "C'est la vérité pure!"

La vérité, comme on la massacre! Les gens se mentent à qui mieux mieux à tel point qu'on ne sait plus où est la vérité. On la nie souvent, on la déforme surtout, et on prend un malin plaisir à la transmettre ainsi avec une hypocrisie telle, que l'auditeur se croit naïf d'avoir douté un moment!

C'est renversant et terrible!

Si encore le monde était plus heureux, mais non! C'est dur de

toujours feindre; une bonne fois, ça transperce et voilà! une confiance perdue, une amitié brisée pour la vie: c'est triste!

Pourquoi ne pas essayer d'imiter un peu la franchise des petits? Un climat de confiance et de charité s'établirait partout et nous serions certainement plus heureux. Le physique y gagnerait aussi... les yeux francs sont de beaux yeux, et le sourire largement et franchement dispensé donne excessivement de charme...

Nous avons tout à gagner!

Pour l'amour du Ciel, soyons sincères! Revenons à l'esprit d'enfance, ça presse!...

B. B.

*La femme ne voit jamais ce que l'on fait pour elle; elle ne voit que ce qu'on ne fait pas.*

G. Courteline

**Les Ailes...**

(suite de la page 11)

15 jours et peut-être même trois semaines.

Il a été décidé que le club déposerait tout ses fonds en Banque et que désormais tous les comptes seront payer par chèques. Ceci dans le but de tenir une comptabilité moins embrouillée.

Nous avons accusé réception de 24 paires d'épaulettes et de 1 ballon au coût total de \$416.20.

Nous avons la parole du gérant du club de baseball que nous pourrions jouer sur le terrain du collège lorsqu'ils joueront à l'extérieur et ce, à la condition que les joueurs de football s'engagent à ôter et à replacer la clôture du baseball eux-mêmes.

Le tirage du \$50.00 est toujours

pour le 30 septembre. Il nous reste encore quelques livrets de billets à vendre et ceux qui seraient désireux d'aider le club pourraient le faire en vendant ces billets ou en nous en achetant.

Donc comme je vous le disais plus haut, les Ailes-Bleues sont loin de la faillite, tout au contraire cette alerte semble avoir stimulé les joueurs qui par leur mollesse d'idée ont failli tout foutre par terre.

A l'avenir toutes les pratiques du club se tiendront à l'école St-François les lundi et mercredi soir ainsi que le samedi après-midi.

Donc ce n'est pas un adieu mais bien un aurevoir que je vous lance.

Jean-Marc Aubuchon

*Les femmes sont extrêmes: elles sont meilleures ou pires que les hommes.*  
La Bruyère

**Petite plaie**

Un enfant élevé trop strictement peut développer un sentiment d'insécurité. Si on explique à un enfant le pourquoi des interdictions, il obéira plus facilement au lieu de croire qu'il est la victime de caprices d'adultes.

**peut-être mortelle  
Il ne faut pas**

L'infection d'une plaie, si petite soit-elle, peut avoir de sérieuses conséquences. Même la moindre égratignure doit être nettoyée à fond et recouverte d'une pansement surtout si on fait du jardinage. Une plaie peut être nettoyée avec une faible solution de sel d'Epsom et d'eau tiède.

**DIMANCHE SOIR, LE 2 SEPTEMBRE À 11.30 hres  
AU THÉÂTRE ROYAL DE BERTHIERVILLE**

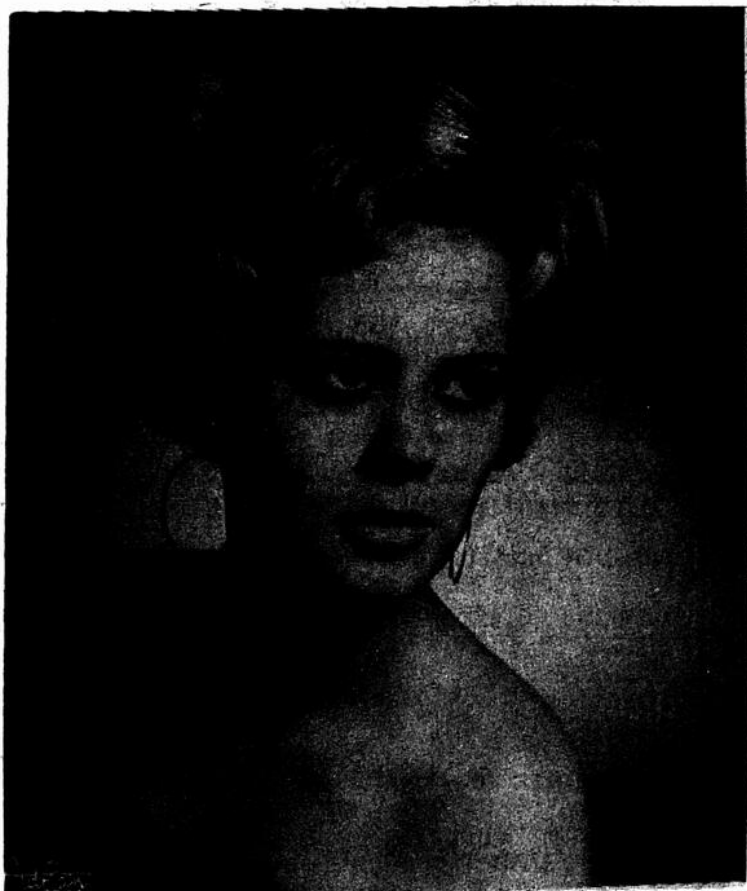
**"MIDNIGHT SHOW"**

★ **FILM EN PRIMEUR** ★

*Grand spectacle avec des artistes de couleur*

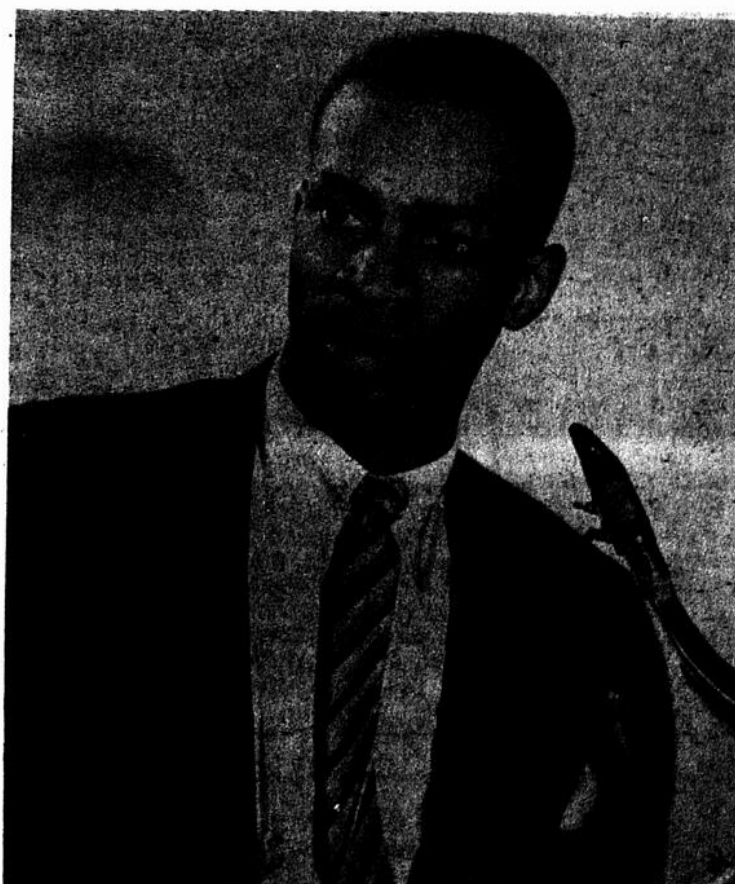
**EN PLUS DU GRAND SPECTACLE DE COULEURS:**

**MONIQUE CADIEUX, chanteuse**



**MONIQUE CADIEUX**

Vedette de "Holiday Ranch" - programme de T.V.



**LEROY MASON ET SON TRIO**

ARTISTES NOIRS EXTRAORDINAIRES

**GRACIEUSETÉ DES COMMANDITAIRES SUIVANTS:**

Tél. TE. 6-4742

**"RONDEAU  
Nettoyeur"**

SERVICE DE 2 HEURES

242 rue Montcalm, Berthierville

**L. J. Trempe Inc.**

NEGOCIANT EN GROS

113 RUE CHARLOTTE

TEL. RI. 3-5544

SOREL

TE. 6-4102

**Restaurant  
BELLEVUE**

OU ON MANGE BIEN

Paul Aucoin & Fils, props.

- Repas complets
- Hot Chicken
- Bar-B-Q

135 Frontenac

Berthierville

**SECTION DES PETITES ANNONCES**

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

**SURGE — SURGE**

Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Échanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT, Téléphone: 227-2366, SAINT-JUSTIN.**

**MACHINES À COUDRE**

Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à: **La Maison Delisle & Fils de Joliette, Tél.: PL. 6-6363** ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél.: TE. 6-4518.**

**MAISON À VENDRE**

**LAVALTRIE**, bungalow, moderne, brique, 4 pièces, chauffage central automatique à l'huile, sous-sol béton, hauteur 7 pieds, terrain boisé, vue magnifique sur le fleuve. Pour information: **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.**

**ATTENTION!**

Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger ou des animaux vivants ou morts pour viande de vison sont priés de communiquer avec moi par téléphone: **M. ADMIRE BARIL, MASKINONGÉ, Tél.: 227-4571.**

**À LOUER**

Maison moderne de 5 appartements. Libre immédiatement, située près de l'église. S'adresser à: **GASTON GABOURY, ST-VIA-TEUR, Cté Berthier, Qué.**

**HOMME DEMANDÉ**

Etes-vous intéressé à faire \$10 à \$15 par jour? Venez des Produits de haute qualité d'un Manufacturier en affaires au-delà de 72 ans. Ecrivez à **RAWLEIGH, Dept. H-495-OB, 4005 Richelieu, MONTRÉAL.**

**À LOUER**

Maison située à Lanoraie, sur route nationale. Avec toutes les commodités. Garage — Jardin. S'adresser à: **MARCEL DESTREMPES, LANORAIE, Téléphone: TU. 7-2544.**

**DAME OU FILLE DEMANDÉE**

Dame ou fille demandée pour maison privée. Références exigées. Bon salaire. S'adresser au **MAGASIN DUGAL, TE. 6-4696, BERTHIERVILLE.**

Pour vos produits de beauté, voyez la représentante des "Produits Jean D'Orly" à Berthierville qui est: **MADAME MAURICE BAYEUR, 71, rue Vaudreuil, BERTHIERVILLE, TE. 6-4506.**

**À VENDRE**

Terrain de 50 x 150 pieds, avec maison de 8 pièces. Eau courante. Electricité. Située sur la route rurale No 2 (petit village). S'adresser à: **TE. 6-3494, BERTHIERVILLE.**

**MAISON À VENDRE**

**LANORAIE**, bord du fleuve, maison style Canadien, 1 1/2 étage, rénoverée, en très bon état, grand terrain 90' x 180' magnifiquement paysagé, entièrement clôturé, garage détaché, jardin de fleurs vivaces, potager, grands arbres, cabaneau de jardin avec douche, établi pour bricoleur. Grande cuisine, salle de T.V., salle à manger et living room (poutres apparentes), deux chambres à coucher. Prix: \$11,000. Comptant exigé \$5,000. Visite sur appointment seulement. **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215, Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510.**

**MAISON À VENDRE**

**LANORAIE**, cottage, 6 pièces, partiellement meublé, centre du village, rue Ste-Marie, eau, égout et pavage d'asphalte. Prix demandé \$6,500. Toute offre raisonnable sera acceptée. Pour information: **LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC., 215 Notre-Dame, REPENTIGNY, Mission 5-8062 et Repentigny 581-5510**

**À VENDRE**

Propriété de deux logements. S'adresser à: **9, Boul. Lafayette, BERTHIERVILLE, TE. 6-4172.**

**À LOUER**

Logement moderne — 4 pièces — Semi-chauffé — \$70.00 par mois — Situé à 118 rue de Montcalm, à Berthierville. S'adresser à: **THÉÂTRE MÉTRO, BERTHIERVILLE, TE. 6-4536.**

**À LOUER**

Grand appartement chauffé, soit pour bureau, chambre ou appartement, situé en très belle place en face d'un parc au bord de l'eau. S'adresser à: **161 rue de Frontenac, BERTHIERVILLE, TE. 6-4273.**

**HOMMES DEMANDÉS**

La compagnie Utilix Inc. demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire ou commission selon le choix du candidat. Pour informations écrire à **C.P., 39 CAP-DE-LA-MADELEINE, P. Q.**

**À VENDRE**

Un poêle à bois de marque "L'Islet" — Blanc — Aussi 64 cordes de bois de chauffage. S'adresser à: **TE. 6-3022, BERTHIERVILLE.**

**BONNE DEMANDÉE**

Conditions de travail faciles. Bon salaire. **TE. 6-4418, BERTHIERVILLE.**

**À VENDRE**

Terre à bois de 50 arpents de superficie. Située au 4e rang York à St-Barthélemy, comté de Berthier. Prix raisonnable. S'adresser à **ÉTUDE BOVIN & SARRAZIN, J.A. Bovin, N.P., Marcel Sarrazin, N.P., 221 rue de Frontenac, BERTHIERVILLE, C.P. 130 — TE. 6-4550.**

**La ferme québécoise haute en couleur**

Tout indique qu'on assistera sous peu à une révolution dans l'emploi de la couleur à la ferme.

De jeunes cultivateurs progressifs seraient à l'origine de cette tendance. Jadis, la chasse agricole était bien peu en contact avec la vie urbaine et ses intérêts se limitaient bien souvent aux récoltes et au troupeau. Bien sûr, la maison de ferme était confortable et accueillante, mais la décoration intérieure ne comptait guère d'adeptes. Voici cependant que le cultivateur, dont les heures de travail sont raccourcies grâce à la mécanisation, consacre beaucoup plus de temps à son foyer.

En outre, les idées nouvelles trouvent plus rapidement le chemin de la ferme par l'entremise de la radio, de la télévision, des journaux et des voyages. Aujourd'hui, le jeune cultivateur et sa femme sont aussi intéressés à la décoration de leur foyer que leurs cousins de la ville. Quant aux matériaux requis pour la réalisation de ces idées, ils sont à la portée de tous puisque le dépositaire local de peintures offre d'ordinaire tout ce qu'il faut.

M. Paul Desrochers, de la maison Louis Desrochers et Fils, est bien connu comme dépositaire de peintures C-I-L à Joliette, P.Q., centre d'une riche région agricole. Engagé dans ce commerce depuis plusieurs années, M. Desrochers a suivi avec grand intérêt les variantes dans les goûts et les couleurs qui se sont manifestées depuis ce temps. Selon lui, "environ 50 pour cent des foyers ruraux sont peints de blanc — couleur traditionnelle — Mais on choisit de plus en plus les couleurs à la mode, surtout pour les constructions nouvelles. La maison de ferme diffère peu de la résidence urbaine dont elle emprunte les fenêtres panoramiques et les surfaces dégagées. Mais ces traits architecturaux ont plus d'attrait encore si les couleurs sont bien choisies. C'est pourquoi on s'adresse souvent à notre service de consultation sur la couleur."

"Les maisons plus anciennes, d'un autre côté, possèdent souvent des boiseries sombres qui s'accroissent mieux des teintes neutres. Elles offrent aussi l'avantage de pièces fermées, qui éliminent la nécessité de recourir à la même gamme de couleurs pour toute la maison. Même le propriétaire d'un certain âge est beaucoup plus réceptif à la couleur qu'il y a, disons, une décennie".

M. Desrochers évalue à 80 pour cent la proportion des ventes de peintures pour l'intérieur qui sont faites aux femmes. Statistique peu surprenante puisque la femme s'intéresse plus que son mari à la décoration; elle choisit avec grand soin les couleurs dont elle pare son foyer.

Selon ce dépositaire, l'élément le plus apte à satisfaire les exigences et les caprices de Madame, c'est le système de mélange des couleurs C-I-L, un instrument qui, à la pression d'un bouton, mêle des centaines de couleurs différentes et subtiles. De la peinture sur commande, quoi!

Avec toutes les couleurs de l'arc-en-ciel à sa portée, le jour est sans doute proche où la femme du cultivateur remarquera tout bonnement "Non, vraiment, ce gris n'est pas du tout ce qu'il faut pour la grange".

— oOo —  
Les femmes sont si fatales au genre humain que celles même qui sont honnêtes font le malheur de leur mari.  
Hésiode

**La vision de l'enfant et son développement**

L'enfant apprend à voir comme il apprend à marcher et à parler. Voilà une vérité que les parents et les instituteurs ne doivent jamais oublier. Car le développement de la vision peut se faire en bien ou en mal.

Les expériences visuelles de l'enfant sont acquises d'une manière spontanée mais confuse. L'enfant doit apprendre à les décrire, à les classer, à les différencier, à les ordonner, à saisir leurs significations. C'est par la pratique et l'exercice que la connaissance visuelle passe du confus au distinct. Dans ce processus de développement, le toucher et les démarches de l'enfant jouent un rôle très important.

L'enfant apprend à voir également au niveau des nerfs et des muscles. Il doit développer la motilité de ses yeux, leur convergence au point rapproché, leur adaptation aux différentes distances, leur coordination cérébrale, leur capacité de fixation. Ceci demande beaucoup de pratique et d'exercice.

Bien que l'enfant naît avec des mécanismes visuels et une aptitude naturelle à voir, ces mécanismes visuels et cette aptitude se développent sous la poussée intérieure de l'organisme et selon les exigences visuelles du milieu dans lequel il évolue. Mais si les tâches visuelles qu'entreprend l'enfant, tel le travail au point rapproché, sont trop exigeantes pour son degré de maturité visuelle, ses mécanismes visuels ont tendance à se détériorer. Ainsi apparaissent les problèmes visuels, telles la désorganisation binoculaire, la myopie, etc.

La science optométrique nous révèle que lorsque l'enfant commence la classe vers l'âge de 5 ou 6 ans, il n'a pas encore atteint assez de maturité visuelle pour faire face au travail scolaire. De là la fragilité de ses mécanismes visuels qui peuvent souffrir facilement de tensions et de dégénérescences. L'optométriste sait fort bien que l'enfant peut devenir visuellement congestionné. Car alors le système visuel s'altère. L'enfant perd ses latitudes. Sa capacité de compréhension diminue et son rendement scolaire baisse.

L'optométriste peut seul sauver la situation. Au moindre signe d'alarme, il prescrira notamment au point rapproché des lunettes qui vont réduire les tensions et faciliter la compréhension. De plus il prescrira de l'entraînement visuel afin de renforcer, d'assouplir et d'orienter vers un meilleur être tout le système visuel de l'enfant.

(Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Être Visuel, Incorporée, de la Province de Québec).



**SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N**

**DIPLÔMÉ EN ASSURANCE VIE ET COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ**

Voilà un homme qu'il faut rencontrer pour tous vos problèmes d'assurance.

**J. HENRI GAGNON**

C. D'A. A.

**LANORAIE TU. 7-2577**

**Impossible de trouver ailleurs que chez Brissette Automobile Ltée de BERTHIERVILLE une voiture usagée à si bon compte**

Nos VOITURES USAGÉES portent un GARANTI de 30 jours

AUTOS			
DODGE	(8)	1961	Sedan 2 portes
SIMCA	(8)	1960	Sedan 4 portes
HILLMAN	(4)	1959	Suburban 4 portes
FORD	(6)	1959	Sedan 2 portes
DODGE	(6)	1959	Sedan 4 portes
SIMCA	(4)	1959	Sedan 4 portes
PLYMOUTH	(8)	1958	Sedan 4 portes
DESOTO	(8)	1958	Sedan 4 portes
DODGE	(8)	1958	Sedan 4 portes
SIMCA	(4)	1958	Sedan 4 portes
DODGE	(8)	1957	Suburban 4 portes
PLYMOUTH	(6)	1957	Sedan 4 portes
DODGE	(8)	1957	Sedan 4 portes
STUDEBAKER	(6)	1956	Sedan 4 portes
PLYMOUTH	(8)	1956	Sedan 4 portes
PLYMOUTH	(6)	1956	Sedan 4 portes

CAMIONS		
FARGO	1960	1 Tonne
FIAT	1960	16 passagers Autobus
CHEVROLET	1957	2 Tonnes
FARGO	1957	4 Tonnes Tracteur
DODGE	1957	4 Tonnes
DODGE	1957	2 Tonnes
G.M.C.	1955	3 Tonnes avec pompeuse
INTERNATIONAL	1956	1 Tonne
INTERNATIONAL	1955	4 Tonnes

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

ROUTE NATIONALE No. 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

**vous partez en voyage?**

Pourquoi risquer de trouver porte close? ...réservez d'avance par téléphone!

Réserver d'avance par téléphone coûte si peu grâce aux tarifs réduits de la compagnie Bell pour les appels DE NUMÉRO À NUMÉRO dans les limites du Québec et de l'Ontario. Les tarifs de jour sont raisonnables... et très bas après 6h. p.m. et le dimanche!

**BELL**

## La J.O.C. est une des espérances de l'Église

Depuis 30 ans, la J.O.C. accomplit dans notre milieu une oeuvre très sainte et aussi très humble car les jeunes n'ont pas encore entre les mains les manettes de la puissance. Mais si nous n'avions pas eu la J.O.C., aurions-nous encore ces milliers et ces milliers de foyers chrétiens à cette messe de pèlerinage, au Cap-de-la-Madeleine, en ce 30e anniversaire de la J.O.C., et aurions-nous une génération sur laquelle nous pouvons compter en ces heures pénibles que nous traversons ? Aussi c'est de tout coeur avec la Hiérarchie de ce pays que j'exprime des remerciements aux Pères Oblats de Marie Immaculée qui, depuis les débuts, se sont dépensés pour le mouvement jociste avec amour, générosité et bonté. Voilà ce qu'affirmait S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, qui portait la parole devant une foule de quinze mille fidèles dont 10,000 jocistes actuels et anciens venus au sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP acclamer le Fondateur de la J.O.C. mondiale, Mgr Joseph Cardijn, à l'occasion de ses 80 ans et de son cinquantième anniversaire d'apostolat auprès des jeunes travailleurs.

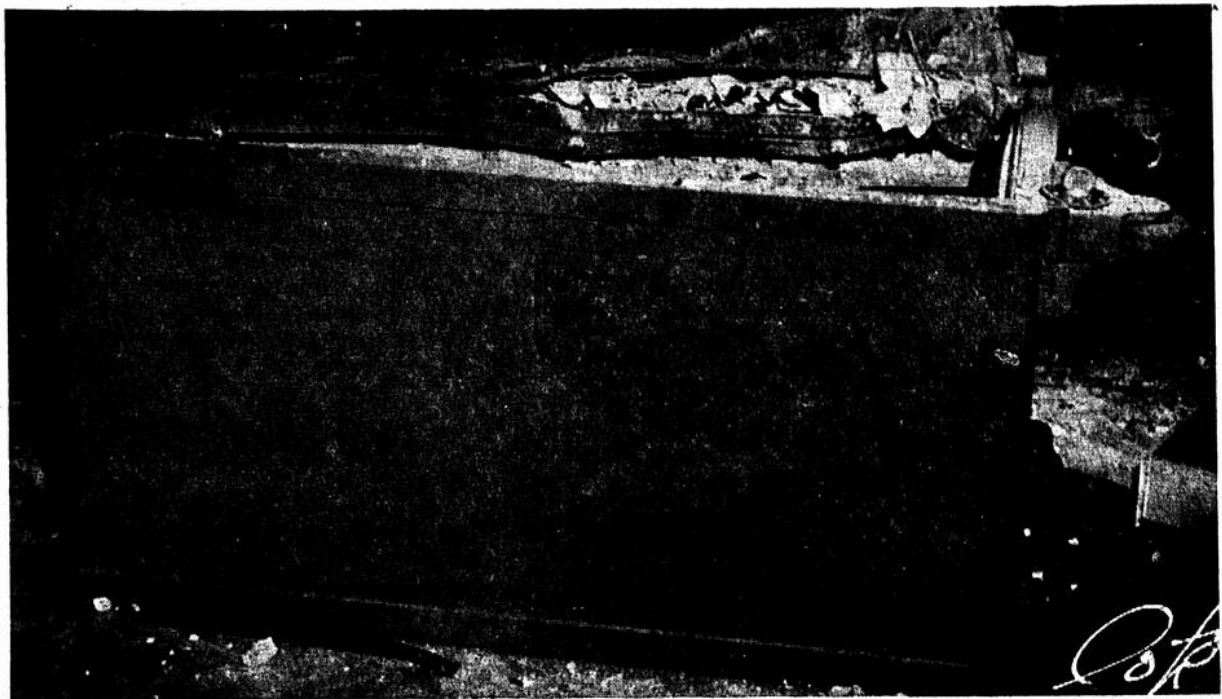
Ce grand ralliement, qui groupait des jeunes de 22 fédérations jocistes réparties dans 19 diocèses du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, marquait le 30e anniversaire de fondation de la J.O.C. canadienne.

Pendant la messe célébrée en plein air par Mgr Cardijn, le héros de la fête, le cardinal Léger eut des paroles très élogieuses pour le Fondateur de la J.O.C. que la Providence a ramené vers nous, et dans le sanctuaire marial du Cap, afin que nous célébrions cet anniversaire si important pour un homme puisque l'Écriture nous dit qu'avec ses 80 ans, l'homme entre dans sa sagesse. Nous sommes tous les témoins émus de votre entrée solennelle dans la sagesse et nous vous regardons avec admiration et, en ce qui me concerne personnellement, vous savez qu'il

y a longtemps que je vous admire et vous aime, continua Son Eminence. Je revois ce jeune prêtre belge venant parler aux séminaristes de Paris : il venait parler de la J.O.C. ; or, il ne parla que de la messe, et c'est aujourd'hui que je comprends qu'il ne s'était pas trompé. Des jocistes qui n'ont pas de convictions profondes, qui ne sont pas vraiment attachés à Jésus-Christ, qu'est-ce qu'ils peuvent faire ? Voilà votre grande force, c'est d'avoir compris ce que devait être la J.O.C., ce qu'elle est, ce que les Papes ont voulu qu'elle fût et cela vous ne cessez de le prêcher, de le répéter même devant des auditoires qui ne comprennent pas vos paroles, mais qui comprennent tout de même par vos gestes que vous vous donnez à la cause.

Puis, après avoir brossé l'histoire de la période de l'industrialisation massive, appelée "la belle époque" par les historiens, de 1880 à 1910 où le monde capitaliste exerçait son emprise sur le monde entier en créant une certaine aisance factice au détriment de la classe laborieuse, le cardinal Léger rappela que la grande solution de tous les problèmes nouveaux était Jésus-Christ devant qui tous les genoux fléchissent au ciel, sur la terre et dans les enfers. Le monde sera sauvé par ceux qui prennent le Christ par la main et qui font route avec Lui et qui essaient de comprendre le monde comme Il l'a compris et l'expliquait lui-même dans la chaleur de sa parole et dans la mystérieuse obscurité de sa présence aux disciples d'Emmaüs.

Je voulais vous parler du prêtre dans la J.O.C. M'y voilà. Le seul homme capable de montrer aux jeunes en quoi consiste le salut du monde, c'est le prêtre ; le seul homme qui a tous les pouvoirs pour transformer le monde et l'orienter vers Jésus-Christ, c'est le prêtre qui, dans la patience et l'ardent désir d'aider, cultive la force de volonté et le sens de la responsabilité. C'est ainsi que les jocistes seront eux-mêmes gagnés à Jésus-Christ, marchant dans l'obscurité de la Foi, la main dans la sienne, et ils entreront à l'usine pour y assainir l'atmosphère par la grande Présence qu'elles ont dans l'âme. Une pauvre petite fille méprisée par le monde, incomprise par sa famille, entrant à l'usine le matin avec le Christ dans son coeur, peut transformer la lourde fumée de la manufacture en un encens



Le Bureau de Poste de St-Barthélemy a eu la visite de cambrioleurs dans la nuit de mercredi à jeudi. Voici le résultat du travail accompli par les voleurs.

d'agréable odeur qui monte vers le ciel affirma le cardinal Léger.

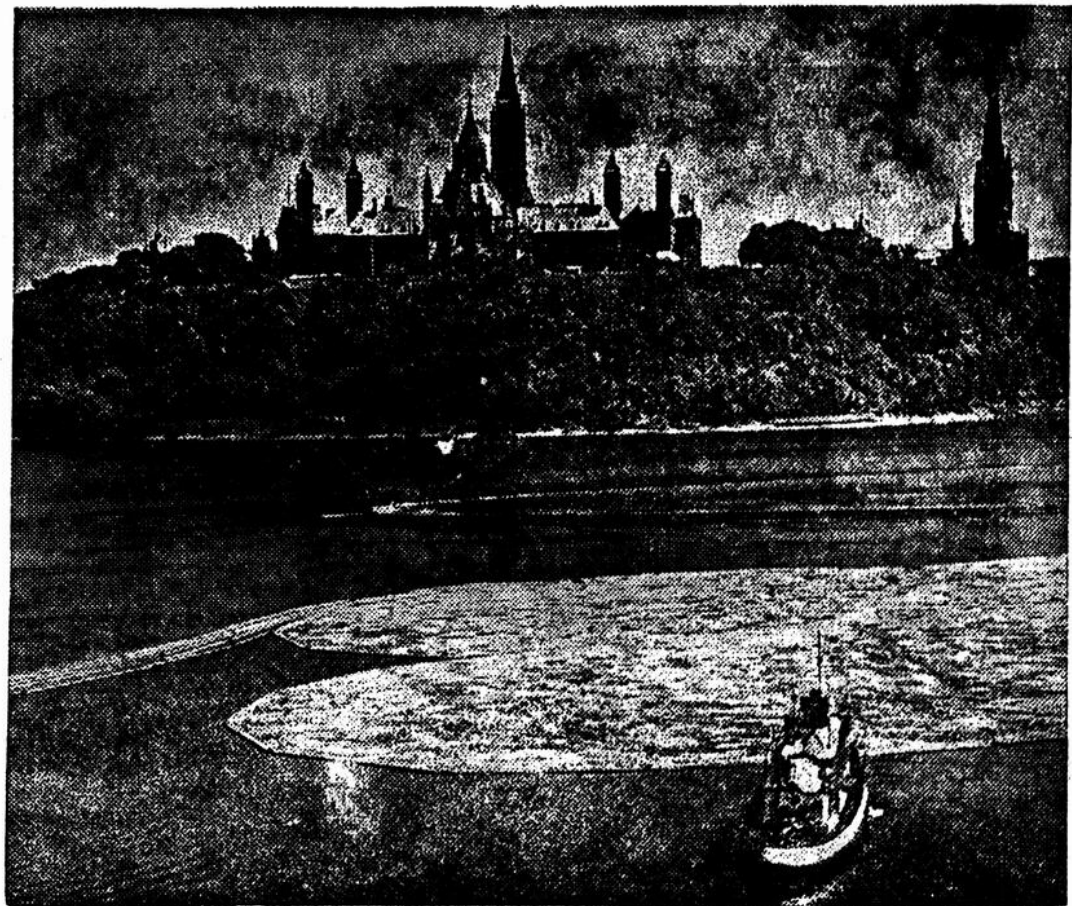
La vraie vie chrétienne, le vrai christianisme ne s'appuie pas sur les forces terrestres et leur prestige nationaliste. Il est un véritable effort où une vie entière est offerte à tous, aux hommes de toutes couleurs et de toutes nationalités. *A la veille du Concile, la J.O.C. est une des espérances de l'Église.* En effet, qui donc peut dilater le coeur des hommes pour qu'il devienne aussi grand que le monde ? Qui nous permettra d'aimer ces 25 Japonaises qui débarqueront dans quelques jours et qui s'en viennent étudier ? Qui nous permettra d'aimer demain les réfugiés de Hong-Kong, ces pauvres Chinois avec lesquels on joue comme avec une balle de ping-pong, les envoyant d'un régime à l'autre pour leur montrer que c'est aussi imbécile

d'un côté que de l'autre ? Quand donc allons-nous arrêter cette tuerie des hommes parce que des intérêts sordides aiment mieux faire couler le sang que de donner un sourire à ceux qui passent ? Quand cela arrivera-t-il ? Quand les milliers de prêtres, véritables aumôniers, ayant vécu comme du levain dans la pâte, auront fait lever la génération des jeunes jocistes, leur donnant la certitude, l'efficacité de la grâce du Christ, cette confiance que la Liturgie de ce dixième dimanche de la Pentecôte nous rappelait : Si tu as des soucis, jette-les dans le sein du Seigneur et Il te protégera comme une mère.

Au cours de la cérémonie de l'après-midi, Mgr Joseph Cardijn qui présida la réception de 203 nouveaux jocistes, déclara que tous les

yeux du monde sont aujourd'hui fixés sur le Canada qui grandit et attire des jeunes gens et des jeunes filles de tous les continents et de tous les peuples de la terre. Il a rappelé que c'est la J.O.C. canadienne qui a répandu dans le monde les services de préparation au mariage et qui demeure un exemple pour la J.O.C. de tous les pays.

## COMITÉ MOUTIER?



Peu de Canadiens savent que la ville d'Ottawa fut choisie Capitale du Canada par la reine Victoria de préférence à cinq autres villes du pays, à savoir Montréal, Québec, Toronto, Kingston et Hamilton.

Ottawa à ce temps-là n'avait guère la physionomie d'une capitale, si ce n'est son emplacement magnifique au confluent de trois rivières. Elle était simplement un village né du commerce du bois, sans culture et sans vie sociale. Aujourd'hui, les visiteurs à la capitale du Canada s'accordent pour trouver que la reine fit un choix judicieux.

Un volume publié par la Commission de la capitale nationale et portant le sceau d'impression

de l'Imprimerie Nationale vient d'être lancé sur le marché. Il s'agit du "Choix de la Reine", oeuvre qui raconte l'histoire d'Ottawa depuis ses débuts jusqu'à nos jours. Le livre accordé une attention toute particulière aux travaux d'urbanisme accomplis dans la Capitale depuis 1899 sous trois commissions successives : la Commission d'urbanisme d'Ottawa (1899), la Commission du district fédéral (1927) et, de nos jours, la Commission de la capitale nationale (1959).

Superbe exemple de l'édition canadienne, ce volume abondamment illustré compte plus de 300 pages et doit sa belle tenue à un typographe canadien de marque, monsieur Paul Arthur, d'Ottawa.

Monsieur Wilfrid Eggleston, l'auteur, est un écrivain canadien de langue anglaise bien connu. Il est professeur du Journalisme à l'Université de Carleton, à Ottawa. Il présente sa matière dans un style éloquent et saura intéresser les étudiants de notre histoire; de même que tous ceux qui veulent se renseigner sur l'urbanisation de la Capitale canadienne.

L'Imprimerie Nationale a relié un volume en cuir rouge qui sera offert à la Reine. Publié dans les deux langues, sous le titre de "The Queen's Choice" en anglais, le volume se vend chez les libraires à \$6 l'exemplaire. L'Imprimeur de la Reine en a fait parvenir à 53 capitales mondiales.

## Nous voici!



## LES CIMENTS MASKI LTÉE

(READY MIX)

BLOCS DE CIMENT — PIERRE CONCASSEE

A VOTRE DISPOSITION POUR LE CIMENT PRÉPARÉ. ÉPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT EN ACHETANT CHEZ NOUS LE CIMENT PRÉPARÉ ET VOUS OBTENEZ AUSSI LA QUALITÉ.

POUR INFORMATIONS S'ADRESSER À

**PAUL ET FERNAND AUCOIN**

**Terminus 6-4102**

BERTHIERVILLE, P.Q.

# Les JOUTES de la L.N.F. À RADIO-CANADA

Les joutes de ligue nationale de football seront télédiffusées sur le réseau français de Radio-Canada à partir du dimanche 16 septembre, à 2 heures p.m., commanditées par la brasserie Carling Limitée.

Les fervents du football auront l'occasion de voir à l'oeuvre la plupart des équipes du circuit professionnel par excellence.

La première partie de la saison aura lieu le 16 septembre, à 2 heures p.m., à Cleveland où les Giants de New-York seront les visiteurs. Cette partie opposera les champions de la division est de la saison passée aux Browns qui, d'après plusieurs

experts, seraient l'équipe à battre cette année.

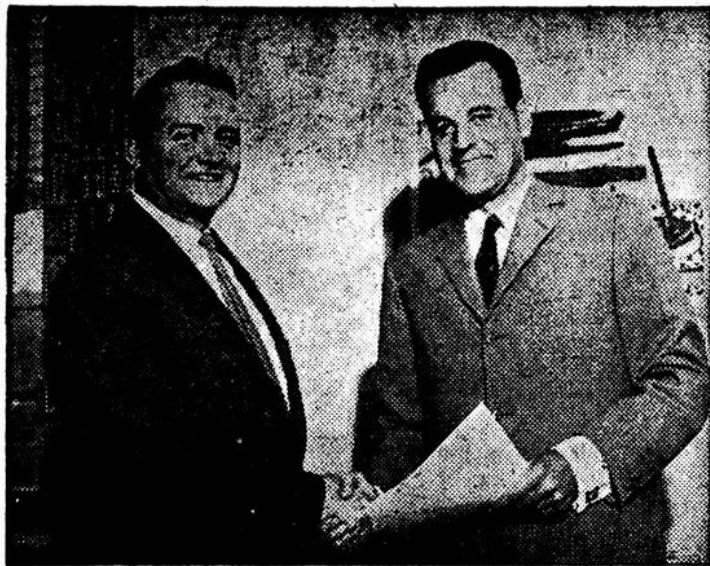
Le 23 septembre, la deuxième partie opposera les Cardinals de St-Louis avec Sam Etcheverry au quart-arrière aux Packers de Green Bay, les champions de la N.F.L. Cette partie sera disputée à Milwaukee. Les Cardinals, incidemment, sont cotés par plusieurs comme un club dangereux, et il faut se souvenir que leur nouvel instructeur Wally Lemm, n'a jamais connu la défaite comme dirigeant d'une équipe professionnelle.

Les commentateurs seront Yves Letourneau et Jean Seguin, qui en compagnie du réalisateur Guy Des

Ormeaux se rendront chaque fin de semaine aux quatre coins des Etats-Unis pour décrire les détails de chaque partie.

Voici la cédule de ces parties qui seront télédiffusées cette saison.

<b>16 septembre</b>	New York	VS	Cleveland
<b>23 septembre</b>	St. Louis	VS	Green Bay
<b>30 septembre</b>	Détroit	VS	Baltimore
<b>7 octobre</b>	Dallas	VS	Cleveland
<b>14 octobre</b>	Baltimore	VS	Cleveland
<b>21 octobre</b>	Détroit	VS	New York
<b>28 octobre</b>	Green Bay	VS	Baltimore
<b>4 novembre</b>	St. Louis	VS	New York
<b>11 novembre</b>	Green Bay	VS	Philadelphie - 1.30 h.
<b>18 novembre</b>	St. Louis	VS	Cleveland
<b>25 novembre</b>	Chicago	VS	Baltimore
<b>2 décembre</b>	Los Angeles	VS	Green Bay
<b>9 décembre</b>	Cleveland	VS	New York
<b>16 décembre</b>	Détroit	VS	Chicago



M. Donald McNaughton, gérant du marketing de la brasserie Carling, à gauche, et M. Roger Rolland, directeur des programmes des réseaux français de Radio-Canada, à droite, ont signé le contrat par lequel Carling assume la commandite des parties de football du NFL, (la ligue nationale de football).

Pour la seconde année le réseau français de Radio-Canada télédiffusera, tous les dimanches, les joutes les plus importantes, à compter du 16 septembre, à 2 heures p.m.

## NOS PROFESSIONNELS

**ANDRÉ DAVIAULT**

AVOCAT  
177, Frontenac C.P. 2  
TE. 6-4202  
BERTHIERVILLE

ETUDE  
**BOIVIN & SARRAZIN**

J.-A. Boivin, N.P.  
Marcel Sarrazin, N.P.  
221 Frontenac C.P. 130  
TE. 6-4550  
BERTHIERVILLE

## LA CULTURE PHYSIQUE ET SES BIENFAITS

par le prof. René Trempe

### L'EDUCATION PHYSIQUE DANS LES ECOLES.

Les élèves qui terminent leur cours classique sont en moins bon état physique que le sont ceux qui commencent ce même cours. Aucun groupe n'atteint la moyenne canadienne qui est de 55%. Ces chiffres démontrent la piètre condition physique des élèves d'une seule de nos maisons classiques, mais on peut croire que le même test ne donnerait pas de résultats différents ailleurs, puisqu'il n'y a pas dans ce séminaire moins d'éducation physique et de sports qu'ailleurs. C'est ce que révèlent les résultats d'une enquête ou plutôt d'un sondage mené par la Fédération des Collèges en 1958. 43 collèges de garçons ont répondu au questionnaire, 24 collèges, donnent des classes de gymnastique d'Eléments à Versification; 10 en donnent d'Eléments à Philosophie. Fait à noter, 18 collèges obligent leurs élèves à pratiquer un sport quelconque et cependant 21 élèves sur 100, dans l'ensemble de ces 43 collèges, ne s'adonnent à aucun sport majeur, hockey, ballon-panier, tennis, football, soccer. La situation de l'éducation physique dans les collèges du Québec paraît plus déplorable encore quand on la compare à celle des autres provin-

ces et des autres pays. Les Canadiens se sont laissés distancer par les autres pays, dit le Dr Plewes, dans l'appréciation de l'importance et de la valeur de la santé physique. Le Canada est le seul pays de quelque renom qui ne possède de filiale active de la Fédération internationale de la médecine des sports. Devant cette situation, une question se pose: que faut-il faire? Les spécialistes canadiens en santé physique, répondent: Il faut réformer les programmes d'éducation physique dans nos écoles. Il ne suffit pas d'avoir des terrains et du matériel de jeux, on devrait exiger la participation active de CHAQUE ENFANT aux exercices physiques avec la MEME RIGUEUR QUE POUR L'ENSEIGNEMENT SCOLAIRE proprement dit. Si vous êtes persuadés, a dit Pie XII au Centre sportif italien, "que le sport trempe et fortifie le corps, éduque l'esprit et l'entraîne aux plus hautes victoires, vous ne sauriez tolérer que les jeunes en grand nombre soient privés de ces biens en raison de leur pauvreté. Et il n'est plus permis, ajoute-t-il, que désormais l'on procède par la voie de l'autodidactisme et de l'empirisme, comme c'était le cas dans le passé, quand le sport se distinguait à peine du simple divertissement. Il existe aujourd'hui une technique qui non seulement facilite l'obtention de bons résultats, mais parvient à un niveau que le dilétantisme même animé de bonne volonté, ne pourra jamais atteindre."

## La sécurité aquatique et la Fête du Travail

La fête du Travail offre aux enthousiastes du grand air une dernière occasion de s'adonner à leur passe-temps favori, i. e. les pique-nique, la pêche, le canotage et la natation. Malheureusement, à chaque année, plusieurs de ces activités se terminent en tragédie, les noyades à l'avant.

Chose surprenante, les deux tiers des victimes de l'onde sont des personnes qui tombent à l'eau soit de leur embarcation, d'un pont, d'un quai, etc., avec leurs vêtements. Les nageurs et les gens qui s'amuse à patauger prennent des risques inutiles lorsqu'ils s'aventurent sur des lacs ou des rivières non-surveillées.

Aussi la Ligue de sécurité nationale du Canada invite-t-elle le grand public à prendre note des conseils de sécurité aquatique suivants:

Surveillez constamment les enfants qui s'amuse à l'eau ou sur la plage.

Ne jamais faire de la natation ou du canotage seul.

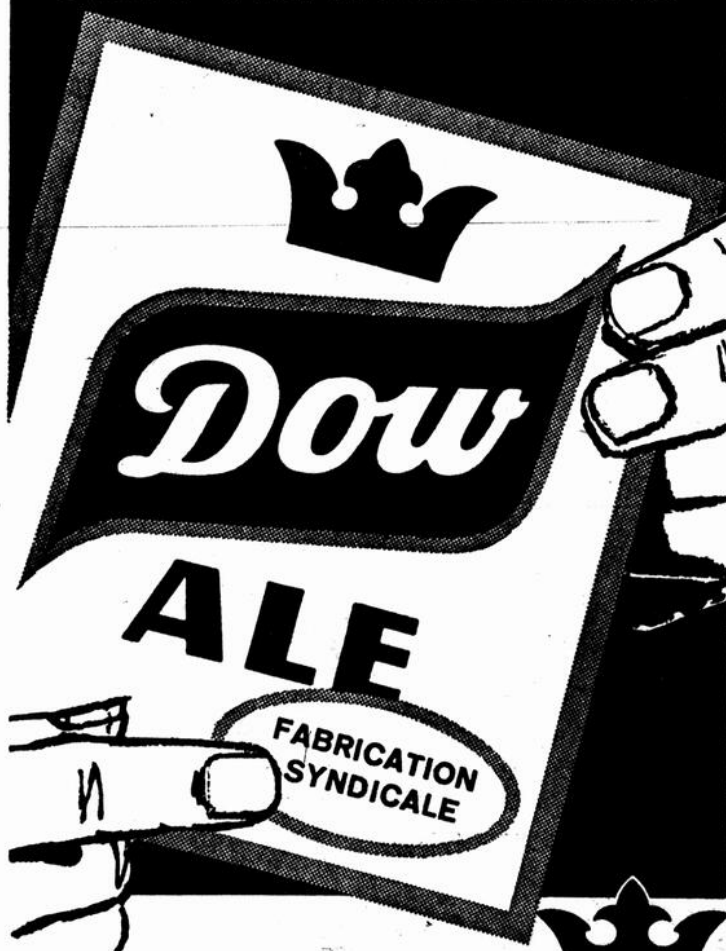
Voir à ce que chaque personnes à bord de votre embarcation ait une ceinture de sauvetage approuvée.

En cas de naufrage, accrochez-vous à l'embarcation. Attendez qu'on vienne à votre secours ou encore, payez-la vers le rivage.

La ligue rappelle à tous ceux qui se proposent de passer la fin de semaine à la maison de ne pas laisser leurs bonnes pratiques sécuritaires derrière eux en quittant le travail, vendredi. Il n'y a qu'une seule façon de faire les choses — la bonne façon.

COMITÉ  
**MOUTIER?**

## HOMMAGES AUX TRAVAILLEURS

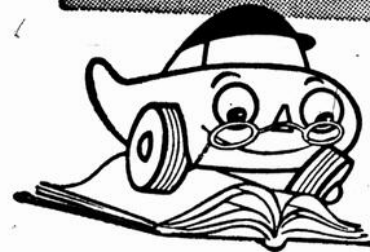


Votre distributeur **DOW**  
**JULIEN LOISELLE**  
**JOLIETTE**

"Écoutons un expert"

dit:

**M. Beep**



Donald Campbell — titulaire de records universels de vitesse sur l'eau

"Ayant expérimenté la supériorité des gazolines et des huiles BP pour mes épreuves de vitesse, je ne manque jamais de donner à ma voiture familiale le même traitement privilégié!"



**BRISSETTE AUTOMOBILE LTÉE**

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — Berthier

# AU BASEBALL

## Berthier mène 2 à 1 dans la série

PAR J. M. AUBUCHON

La série mettant aux prises Berthier et St-Boniface est de plus en plus chaude. Berthier a remporté les honneurs des 2 premières parties et St-Boniface s'est mérité une victoire lors de la dernière joute.

Dimanche le 26, St-Boniface était le visiteur à l'occasion de la troisième partie et il est reparti avec une victoire de 5 à 3.

Les étoiles de la joute pour St-Boniface : André Pronovost et Réjean Lacombe. Pronovost qui est aussi joueur du Boston de la Ligue Nationale de hockey a lancé une magnifique partie et son coéquipier Lacombe lui a sûrement aidé en frappant 2 coups sûrs en 4 apparitions.

Réjean St-Martin et Réjean Lessard se sont signalés pour Berthier ; St-Martin a cogné 2 en 4 tandis que Lessard y allait d'un 2 buts.

Lanceur gagnant André Pronovost; le perdant Léo Dubois. Immédiatement après cette partie, les Giants se sont rendus à St-Boniface terminer la deuxième partie de la série qui avait été arrêtée à la huitième manche avec un compte nul. Si la chance n'a pas souri aux Giants au début de l'après-midi, c'est qu'elle réservait ses effets pour la fin de la journée.

Un double de Jacques Doucet et des simples de Durocher, Ringuette, Savignac, Dubois et Laporte ont assuré une victoire de 7 à 5 au Giants.

Lanceur gagnant, Jacques Doucet, le perdant A. Pronovost. Cependant, s'il y a une chose à déplorer, c'est bien de constater le peu d'intérêt que semble manifester la population de Berthier à assister aux joutes des Giants. Il est assuré que tout club de baseball ne peut survivre s'il n'y a pas d'assistance à ses parties. Venez acclamer vos "Giants" et ils n'en porteront que mieux leur nom.

La prochaine partie sera disputée à St-Boniface dimanche 2 septembre à 2 heures p.m.

## OUVERTURE DE LA CHASSE

Les chasseurs de Berthier et des environs ont bien hâté au 15 septembre prochain, date de l'ouverture de la chasse, dans la province.

Déjà on voit un peu partout des canards qui ne demandent qu'à se faire descendre pour le plus grand plaisir des chasseurs et des gourmets qui les mangeront.

## LE DÉCIBEL

Le décibel est une mesure internationale de son. Le son devient perceptible à l'oreille à partir de 1 décibel, soit 20 vibrations à la seconde. Une rue tranquille fait un bruit de 50 décibels, une rue bruyante 70 ou 80, une voiture silencieuse 50, une voiture ancienne 70, le passage d'un train 90, un motorcycle muni d'un silencieux 90 et, sans silencieux, 100.

## PARLONS "GOLF"

Samedi et dimanche les 11 et 12 août avait lieu à Berthier le tournoi de Golf de Qualification pour les différents championnats des classes A B et C. Les membres qualifiés qui sont sortis victorieux de la première élimination sont :

**CHEZ LES HOMMES : Classe A**  
Messieurs J.J. Côté, L. Beauchamp, P. Sheddleur.  
**Classe B**  
Messieurs J.G. Carrière, Guy Ferland, J.L. Smith, L. Lambert, G. Ghaput, G. Tousignant, Y. Lacaille, R. Noiseux, D. Godin, J.P. Desrosiers, J. Lacas, R. St-Cyr, F. Gervais, M. Ménard, G. Gagnon, H. Richard.

**Classe C**  
Messieurs Y. Chaput, A. Piette, L. Rivard, R. Touchette, J.R. Béchard, P. Rivest, M. Bertrand, G. Ferland, L. Breault, A. Cofsky, G. Quintal, M. Touchette, J.A. Tellier, U. Fafard, Yvan Hamelin.

**CHEZ LES DAMES : Classe B**  
Mesdemoiselles Pierrette Hamelin, Alice Bergeron, Madame Rasaire St-Cyr, Elise Latour.

**Classe C**  
Mesdemoiselles : Fernande DeGrandpré, Ginette Martin, Hélène Boucher ; Mesdames M. Ménard, R. Vachon et Ivan Hamelin.

La deuxième élimination devra avoir lieu avant le 3 septembre.

Félicitations à notre Président M. Léo E. Viens pour son magnifique "EAGLE" au 14ième trou 3 coups sur un par 5, avec un bois 3.

Souignons aussi le retour de nos bons golfeurs de leurs vacances, car septembre et octobre seront deux beaux mois pour les adeptes de ce sport.  
Le Comité

## L'O.T.J. PARMİ NOUS

Cette année encore, l'O.T.J. s'est dépensée sans compter pour notre jeunesse. Environ 250 garçons et filles ont été inscrits. Ce total, assez imposant, prouve l'énorme travail de cette association.

Ces jeunes recevaient au moins une fois la semaine des friandises, et lorsque la température le permettait, nous allions nous baigner au lac Corbeau.

Certaines gens pensent et avouent que l'O.T.J. est inutile... Je puis prouver qu'elle sert, non seulement aux enfants, mais aussi aux grandes personnes. Au début d'août, c'était la KERMESE, et dimanche prochain le 2 septembre, nous aurons la fête des enfants c'est-à-dire, parade avec chars allégoriques miniatures et costumes de toutes sortes. Vers 5 heures ce sera des courses à bicyclette et à pieds. Durant la soirée, vers 8 heures débutera le spectacle des Hôtesse Trifluviennes. Entre les morceaux de musique, nous aurons la remise des cadeaux. Ces cadeaux seront attribués à ceux qui ont participé à

la parade et aux courses. (Ceux et celles qui désirent prendre part à la parade ou aux courses, veuillez donner vos noms à MM. Jean Gadoury, François Savignac, ou pour les filles à Mlles Danielle Gendron, Lucette Rousseau, Murielle Lafortune).

En plus, à ne pas manquer, le spectacle des MAJORETTES DE BERTHIER qui soulignera un événement important dans l'histoire de l'O.T.J. berthelaise. Je me dois de souligner que les petites MAJORETTES DE BERTHIER ont pratiqué en moyenne une heure à une heure et demi par jour. Après toutes ces démonstrations, il faudra assister au magnifique feu d'artifice.

Donc, pour ceux qui ignorent ce que fait l'O.T.J. à Berthier, ce sera le temps, dimanche prochain, de venir le constater pour la deuxième fois durant la période des vacances d'été.

La Direction,  
par Jean Gadoury, moniteur.

## AU FOOTBALL

### Les Ailes-Bleues redressent l'échine devant le dur coup porté à leur alignement

Comme plusieurs le savent, une rumeur circulait la semaine dernière à l'effet que le club de football les Ailes-Bleues de Berthier n'existerait plus. Et bien cette rumeur est devenue fausse depuis samedi, le 25 août.

À la demande des joueurs, une réunion spéciale a été tenue à l'école St-François et voici ce qu'il en est ressorti.

Le club continuera ses activités sous un autre bureau de direction composé de la façon suivante. Président Jean-Marc Aubuchon, vice-président Réal Laporte, secrétaire trésorier Pierre Gagné, et les directeurs : Raymond Jubinville, Constant Lavallée et Alain Doucet.

Un nouvel instructeur a été nommé en la personne de Thomas Subranni, résident de St-Gabriel.

Les démissionnaires sont les suivants et voici les raisons qu'ils nous ont apporté ; Edgard Boucher fait maintenant partie de la force constabulaire de Berthier et n'a plus le loisir de s'aligner avec le club ; Gilles Godin nous quitte afin de pouvoir se consacrer pleinement à ses études. Gilles s'en va suivre un cours spécialisé. Robert Rousseau nous a donné ses raisons que l'on peut qualifier de personnelles.

Pour nous donner le temps de réorganiser le club, les Ailes-Bleues ne disputeront aucune joute avant (suite à la page 7)

Incontestablement

LE COMPLET DE QUALITE  
LE PLUS CONNU AU CANADA



Pas d'étiquette est plus respectée et plus responsable partout où les vêtements de qualité sont vendus et portés au Canada.

Confectionné exclusivement par

PROGRESS BRAND CLOTHES

G. A. DAVIAULT et ses FILS LTÉE  
TÉL. TE. 6-3791 BERTHIERVILLE



G. A. DAVIAULT ET SES FILS  
LIMITÉE

sont heureux d'annoncer à leur clientèle que André Beaudoin est maintenant promu gérant au département de la mercerie pour hommes.

M. André Beaudoin

a suivi chez PROGRESS BRAND les cours nécessaires pour ajuster les complets. Il est maintenant préparé à vous ajuster des habits que vous porterez avec plaisir et qui vous donneront satisfaction.

André Beaudoin

# THÉÂTRE ROYAL • BERTHIERVILLE TE. 6-4102

## “MIDNIGHT SHOW”

DIMANCHE, 2 septembre 1962 à 11.30 h. p. m.

UN GRAND FILM EN PRIMEUR

EN COULEURS — EN CINÉMASCOPE



Organisation de Fernand  
Aucoin pour le Théâtre  
Royal de Berthierville

EN PLUS DU FILM “VOLUPTÉ”  
SPECTACLE SUR  
LA SCÈNE AVEC  
ORCHESTRE ET  
ARTISTES  
DE COULEURS

ATTRACTION SPÉCIALE :  
★ MARIA ESTE BANEZ  
DANSEUSE DE CALYPSO, ETC.

VOIR ANNONCE EN PAGE 7

LE PLUS GRAND  
SPECTACLE DE  
L'ANNÉE À NE  
PAS MANQUER.

ADMISSION : 99¢

CETTE PAGE EST UNE GRACIEUSE TÊTE DE

### LES CIMENTS MASKI LTÉE

(READY MIX)

BLOCS DE CIMENT — PIERRE CONCASSÉE

TEL. : TE. 6-4102

A VOTRE DISPOSITION POUR LE CIMENT PRÉPARÉ.  
ÉPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT EN ACHETANT  
CHEZ NOUS LE CIMENT PRÉPARÉ ET VOUS  
OBTENEZ AUSSI LA QUALITÉ.

Procurez-vous  
**5 CRAYONS**  
à votre nom  
avec les sacs de  
**CHIPS MAPLE LEAF**

POUR DETAILS, VOIR  
L'ENDOS DU SAC

